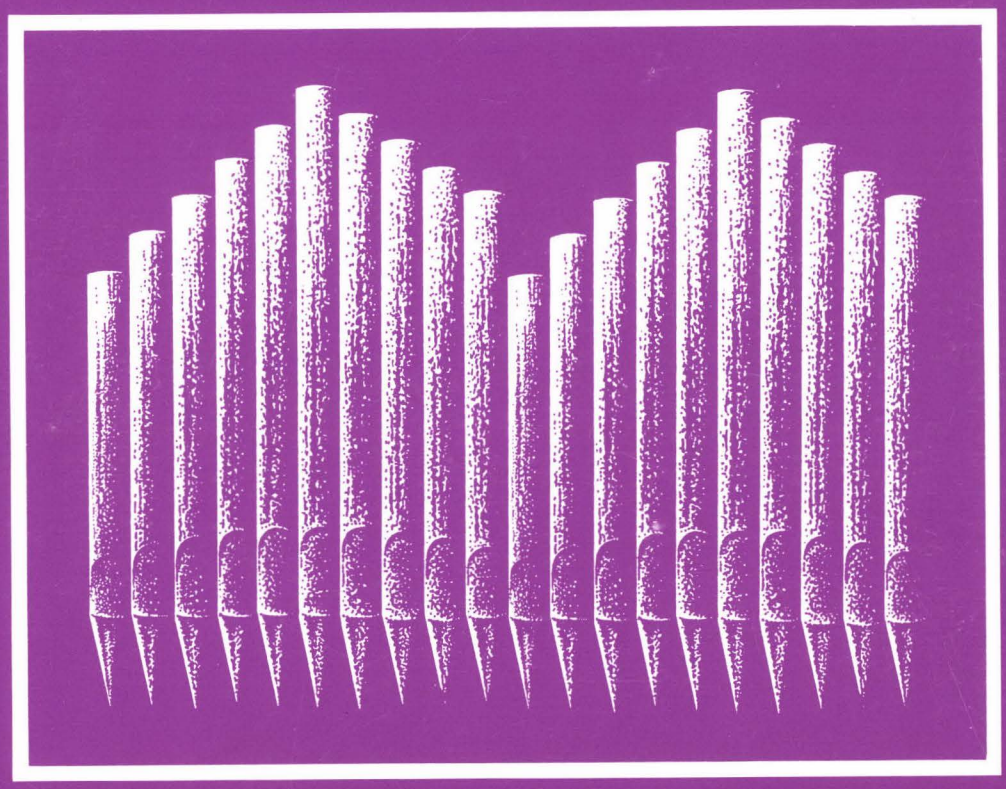
PROPOSTE DI CANTI LITURGICI PER COMUNITÀ CRISTIANE

Strumento per musicisti: direttori di coro e organisti

ARMONIA DI VOCI

CANTI PER I SANTI/6



2/1994
MARZO-APRILE

EDITRICE ELLE DI CI

SPED. ABB. POSTALE - GRUPPO IV (70)

ARMONIA DI VOCI

PROPOSTE DI CANTI LITURGICI
PER COMUNITÀ CRISTIANE

Strumento per musicisti:
direttori di coro e organisti
ISSN 0391-5425

Marzo-Aprile
Anno 49, numero 2

Direzione e Redazione
Antonio Fant
Via Caboto 27 - 10129 Torino
tel. 011/58.11.111 - fax 011/58.11.396

Collaboratori
C. Augello - M. Bargagna - N. Barosco - M. Berzolla - D. Cantino - E. Capaccioli - M. Chiappero - R. De Cristofaro - V. Donella - L. Donorà - B. Furgeri - S. Kmotorka - R. Lamberto - M. Lanaro - G. Liberto - D. Machetta - A. Manente - G. Martellini - A. Martorell - A. Maugeri - I. Meini - V. Miserachs - B. Modaro - L. Molfino - M. Nosetti - A. Ortolano - A. Perosa - F. Rainoldi - G. M. Rossi - A. Ruo Rui - D. Stefani - S. Vanzin - A. Zanon - T. Zardini - A. Zorzi.

Amministrazione
Editrice Elle Di Ci, 10096 Leumann (Torino);
tel. (011) 95.91.091; fax (011) 95.74.048.

Abb. annuo 1994: L. 33.000 (estero L. 41.000)
CCP 21670104
Un numero L. 9.000
Per il cambio di indirizzo inviare la targhetta con il vecchio indirizzo e Lire 1.000 in francobolli.

EDITRICE ELLE DI CI
10096 LEUMANN (TORINO)

ASSOCIATO ALL'USPI
UNIONE STAMPA
PERIODICA ITALIANA

SOMMARIO

CANTI PER I SANTI/6

Tu sei Pietro. Grande inno corale per Assemblea, Coro a 1v o 2vp o 4vd, Organo e Ottoni ad libitum. Testo di Guido Género; musica di Dusan Stefani (via Don Bosco, 2 - Udine). 1

Ascolta, o figlia. Antifona e strofe per Assemblea e Coro a 1v o 2vp o 3vp (femminili) o 3vd (SCB). Testo dal Salmo 44,11.7; musica di Luigi Lasagna (1906-1991). 4

Le vergini sagge. Inno strofico con ritornello per Assemblea e Coro a 1v. Testo di David Maria Turoldo; musica di Giorgio Golin (via G. Pascoli, 5 - Cavazzale, VI). 5

Audite, poverelle. Lauda per Solista (Baritono) o Coro a 1v media e Organo. Testo di S. Francesco d'Assisi; musica di Remigio de Cristofaro o.f.m. (strada Osservanza, 7 - Siena). 6

INSERTO PER GRUPPI GIOVANILI

Noi scaleremo il cielo. Inno a S. Domenico Savio per Coro a 1v e Strumenti. Testo e musica di Domenico Machetta (S. Maria in Zinzolano - Bairo, TO). 1

Atleta di Cristo. Inno al Beato Pier Giorgio Frassati, per Coro a 1v o 4vd, Assemblea, Organo e Ottoni ad lib. Testo e musica di D. Machetta. 2

Venite, ragazzi. Inno al B.P.G. Frassati, per Coro a 1v e Strumenti. Testo e musica di D. Machetta. 4

NB. *Le quattro pagine dell'inserto possono essere sganciate dalla rivista.*

Lodi e vespri di S. Chiara d'Assisi, Vergine. Testo dal Proprio Liturgico di S. Chiara; musica di Ivo Meini (via Guarnacci, 4 - Volterra, PI). 9

Cantico delle Creature. Ritornello e strofe per Assemblea e Coro a 1v o Solista. Testo di Marco Bargagna (dal Cantico di S. Francesco); musica di Marco Bargagna (via Bonaini, 5 - Pisa). 16

DESTINATARI

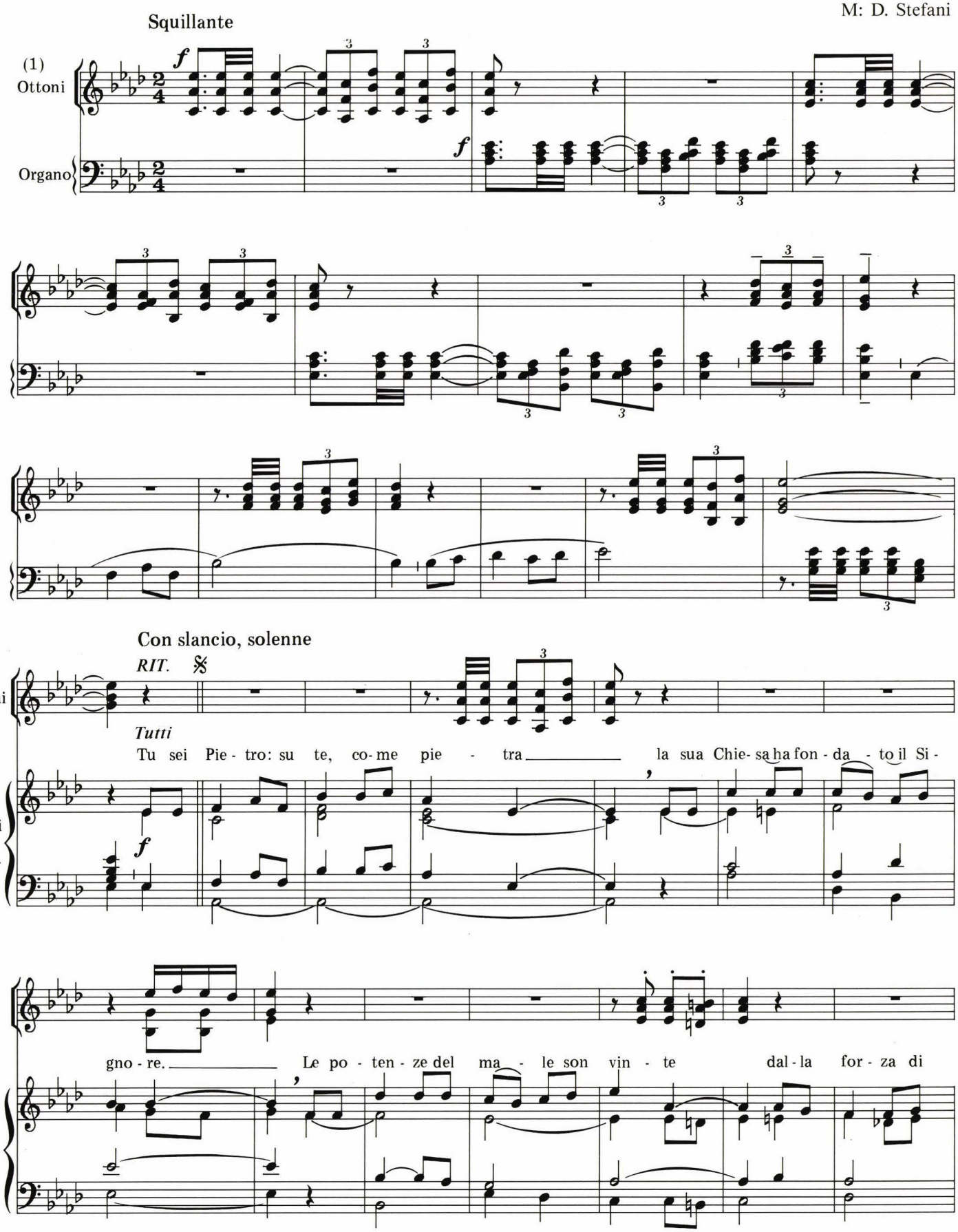
Assemblea o Coro a 1v o Solista, 6. ■ **Assemblea e Coro a 1v,** 1.4.5. 9-15.16. ■ **Assemblea e Coro a 2vp,** 1.4. ■ **Assemblea e Coro a 3vp,** 4. ■ **Assemblea e Coro a 3vd (SCB),** 4. ■ **Assemblea e Coro a 4vd,** 1. ■ **Gruppi giovanili a 1v o più voci,** Inserto.

TU SEI PIETRO

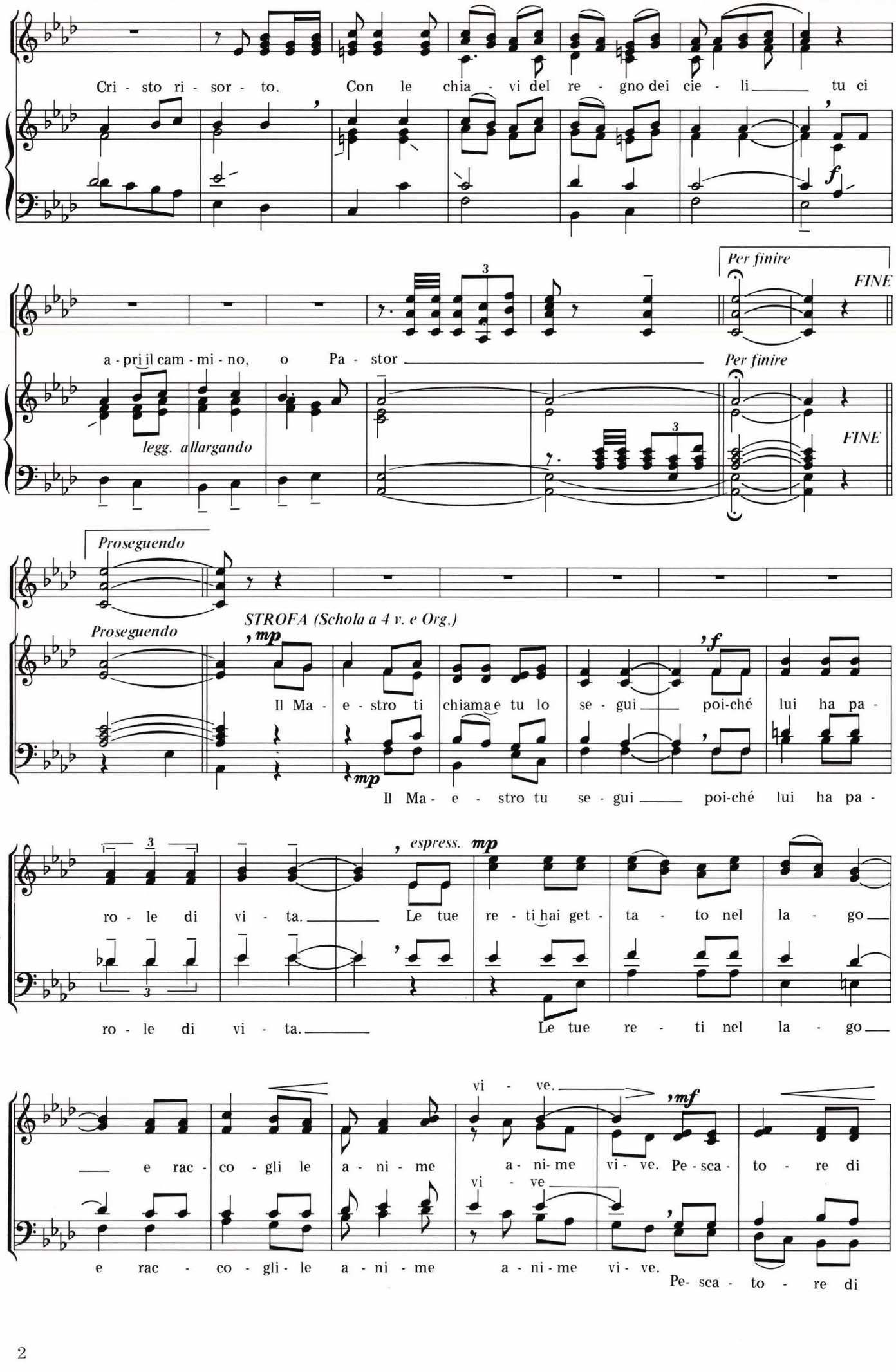
per Assemblea, Coro a 1v o 2vp o 4vd

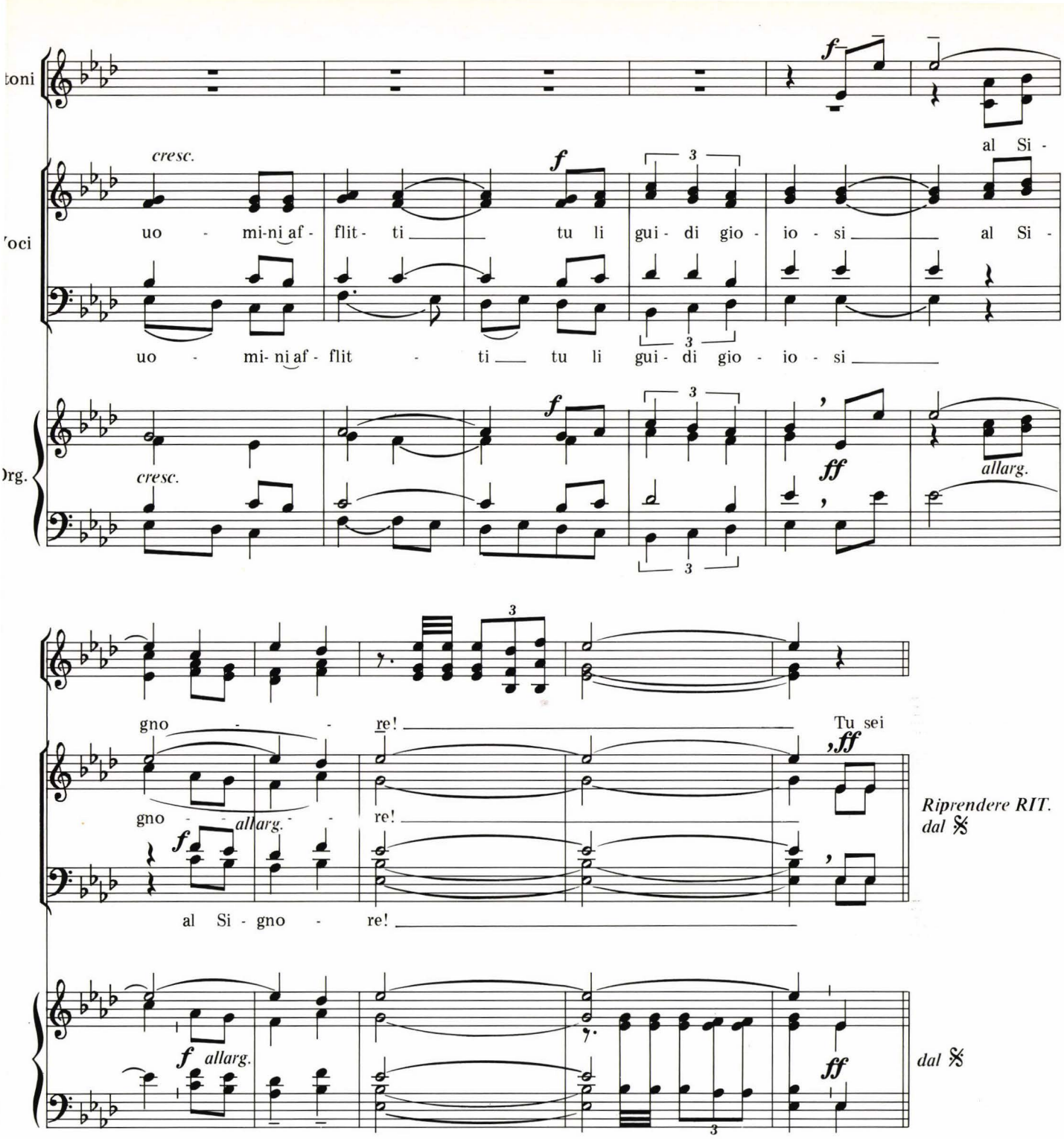
Organo e Ottoni ad lib.
(2 trombe e 1 trombone tenore)

T: G. Género
M: D. Stefani



(1) Se non si usano gli Ottoni, esegue tutto l'Organo.


Cri - sto ri - sor - to. Con le chia - vi del re - gno dei cie - li tu ci
f
Per finire
FINE
a - pri il cam - mi - no, o Pa - stor
Per finire
legg. allargando
FINE
Proseguendo
STROFA (Schola a 4 v. e Org.)
Proseguendo
mp
Il Ma - e - stro ti chiama e tu lo se - gui poi-ché lui ha pa -
f
mp
Il Ma - e - stro tu se - gui poi-ché lui ha pa -
espress.
mp
Voci e Org.
ro - le di vi - ta. Le tue re - ti hai get - ta - to nel la - go
ro - le di vi - ta. Le tue re - ti nel la - go
vi - ve.
mf
e rac - co - gli le a - ni - me a - ni - me vi - ve. Pe - sca - to - re di
vi - ve
e rac - co - gli - le a - ni - me a - ni - me vi - ve.
Pe - sca - to - re di



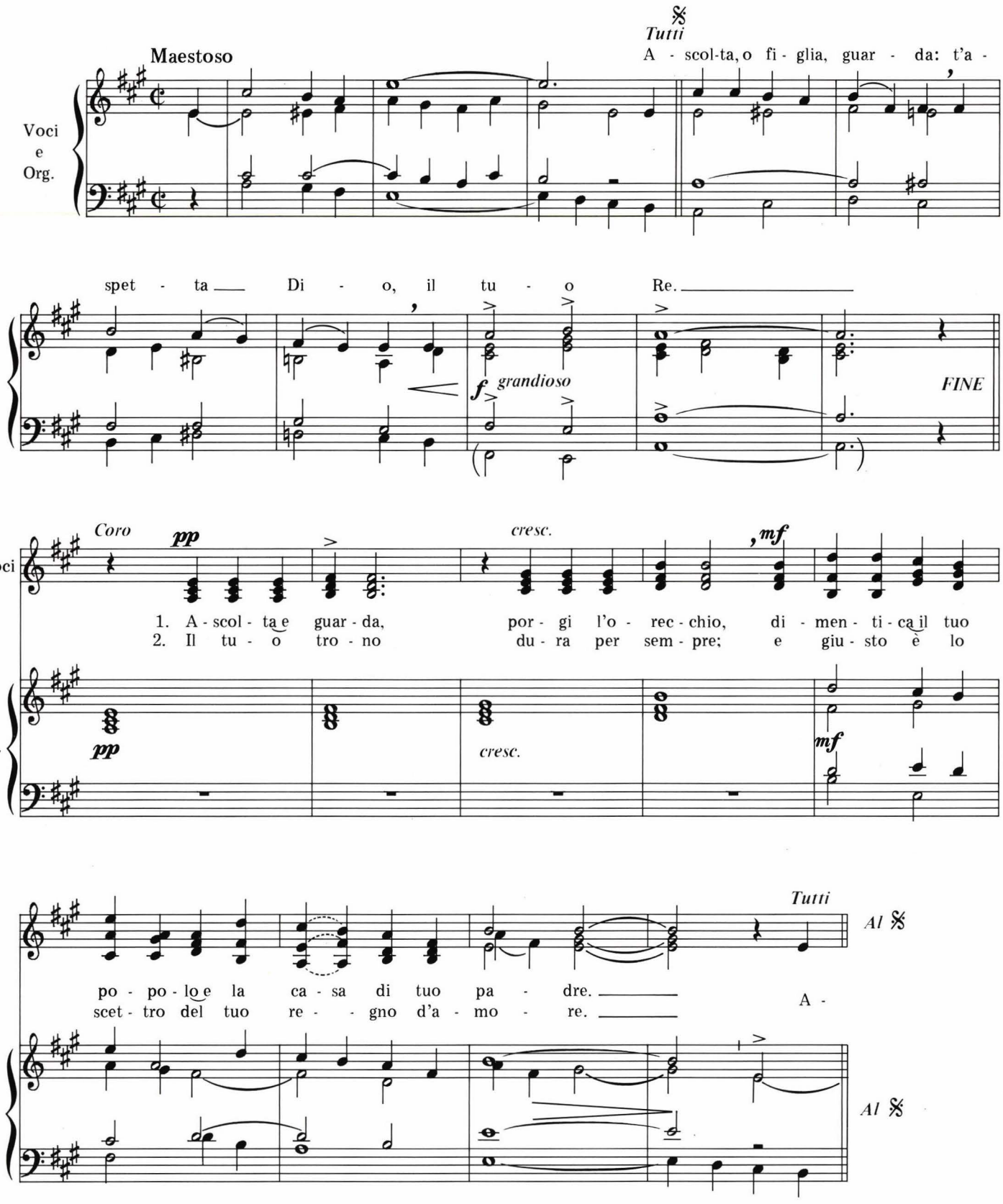
2. Il suo volto contempli sul monte
ed ascolti la voce del Padre:
ti rimane la luce nel cuore
anche quando subisci la prova.
Fino all'ultimo resti fedele:
nella fede conferma i fratelli;

ASCOLTA, O FIGLIA

per Assemblea, Coro a 1v o 2vp

o 3vp o 3 vd (SCB)

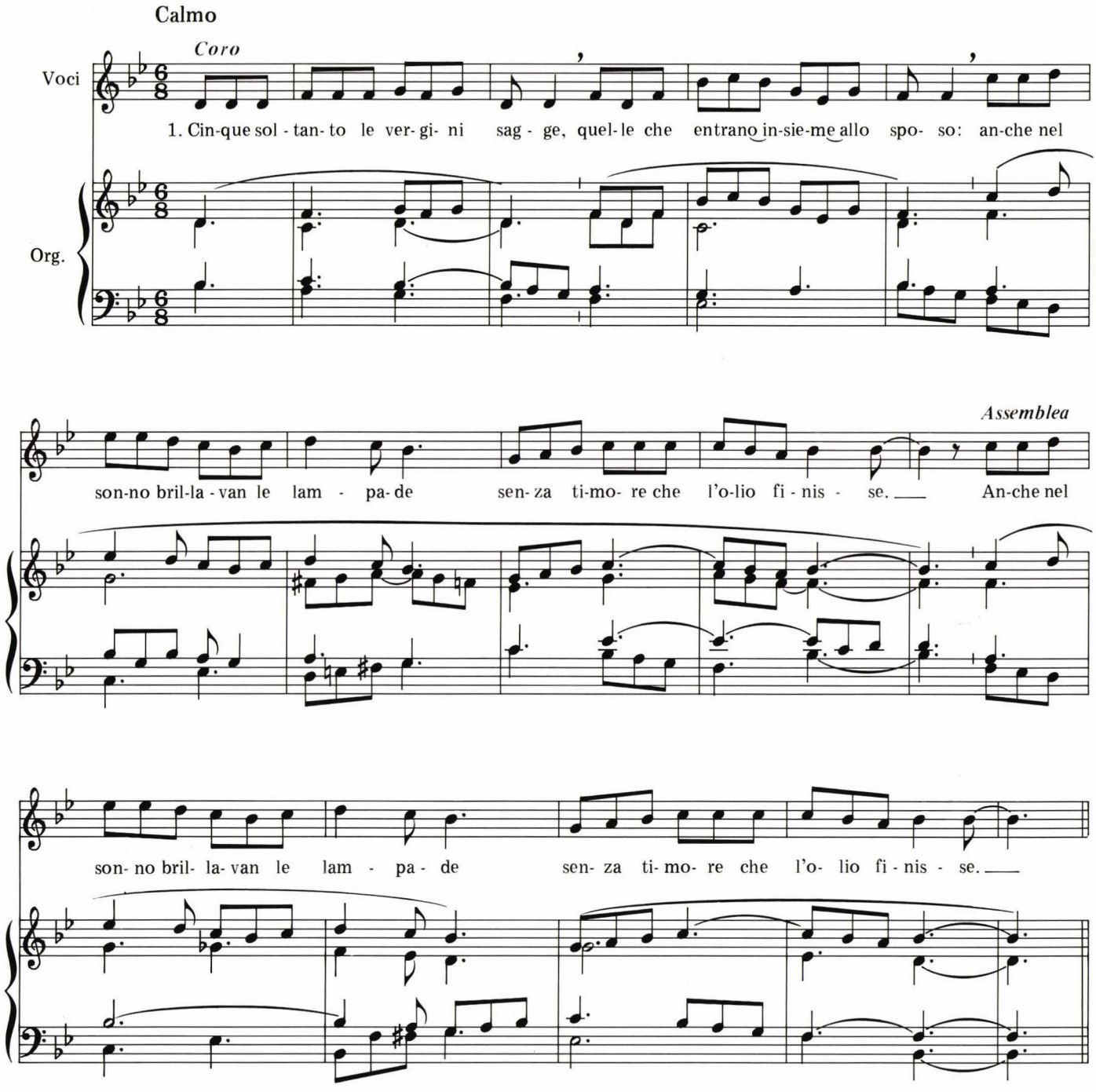
T: Salmo 44,11.7
M: L. Lasagna



LE VERGINI SAGGE

per Coro a 1v e Assemblea

T: D. M. Turoldo
M: G. Golin



2. Sempre di notte risuona l'annuncio:
«Ecco lo sposo, corretegli incontro!».
Il suo ritardo è fuoco che brucia:
solo l'argento resiste alla prova.

3. Dissero: «Dateci del vostro olio,
le nostre lampade stanno spegnendosi».
È troppo tardi ormai, lo sappiamo:
sono bruciate le scorie al crogiolo.

4. Come una lampada il cuore ti attenda,
Gesù che torni nell'ultimo giorno;
e sia l'attesa una lode operosa
e il suo ritardo accresca la luce.

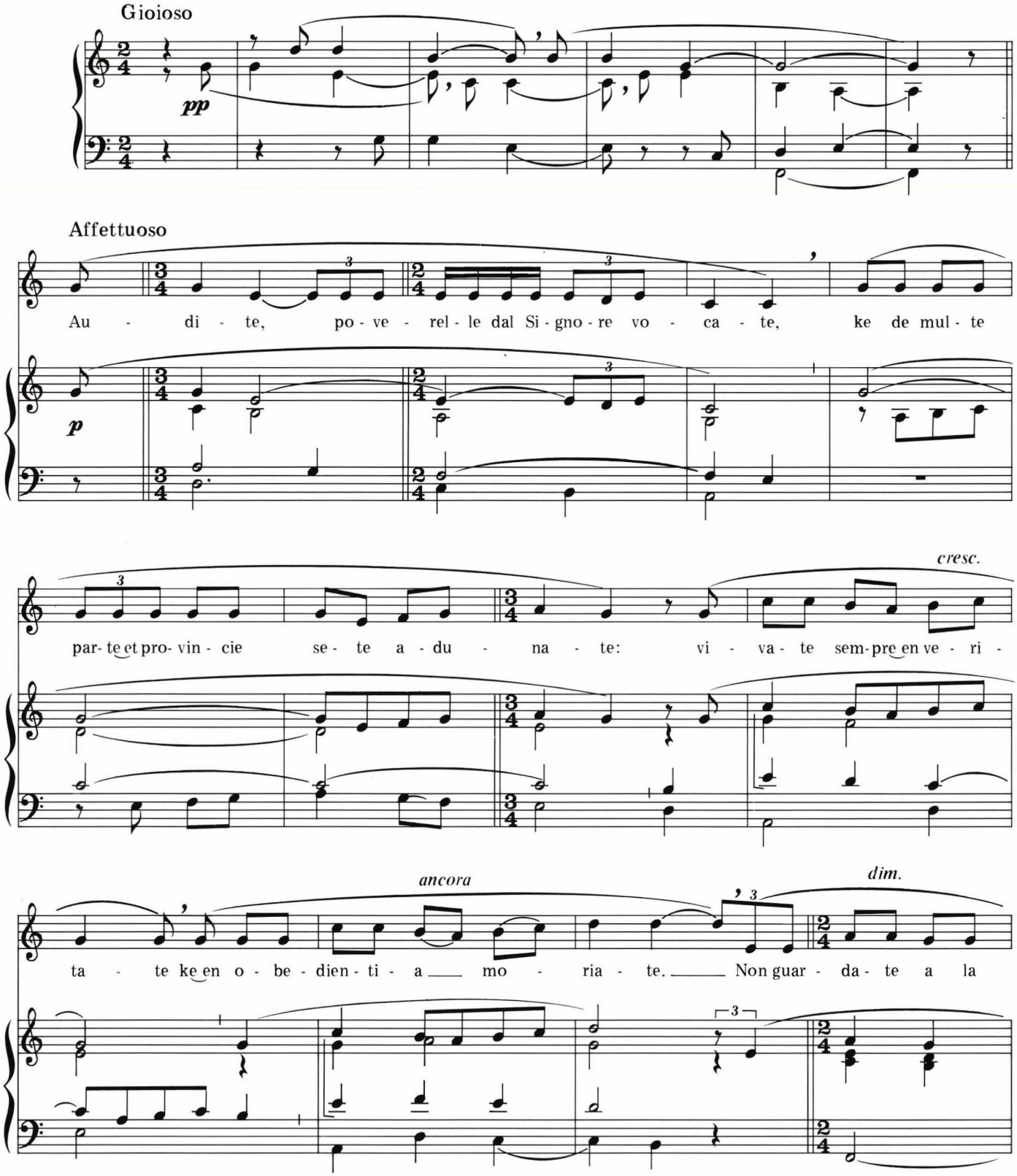
5. Allora insieme entreremo alle nozze
e canteremo la gloria in eterno
a te, al Padre e allo Spirito santo,
unica fonte di vita e di grazia.

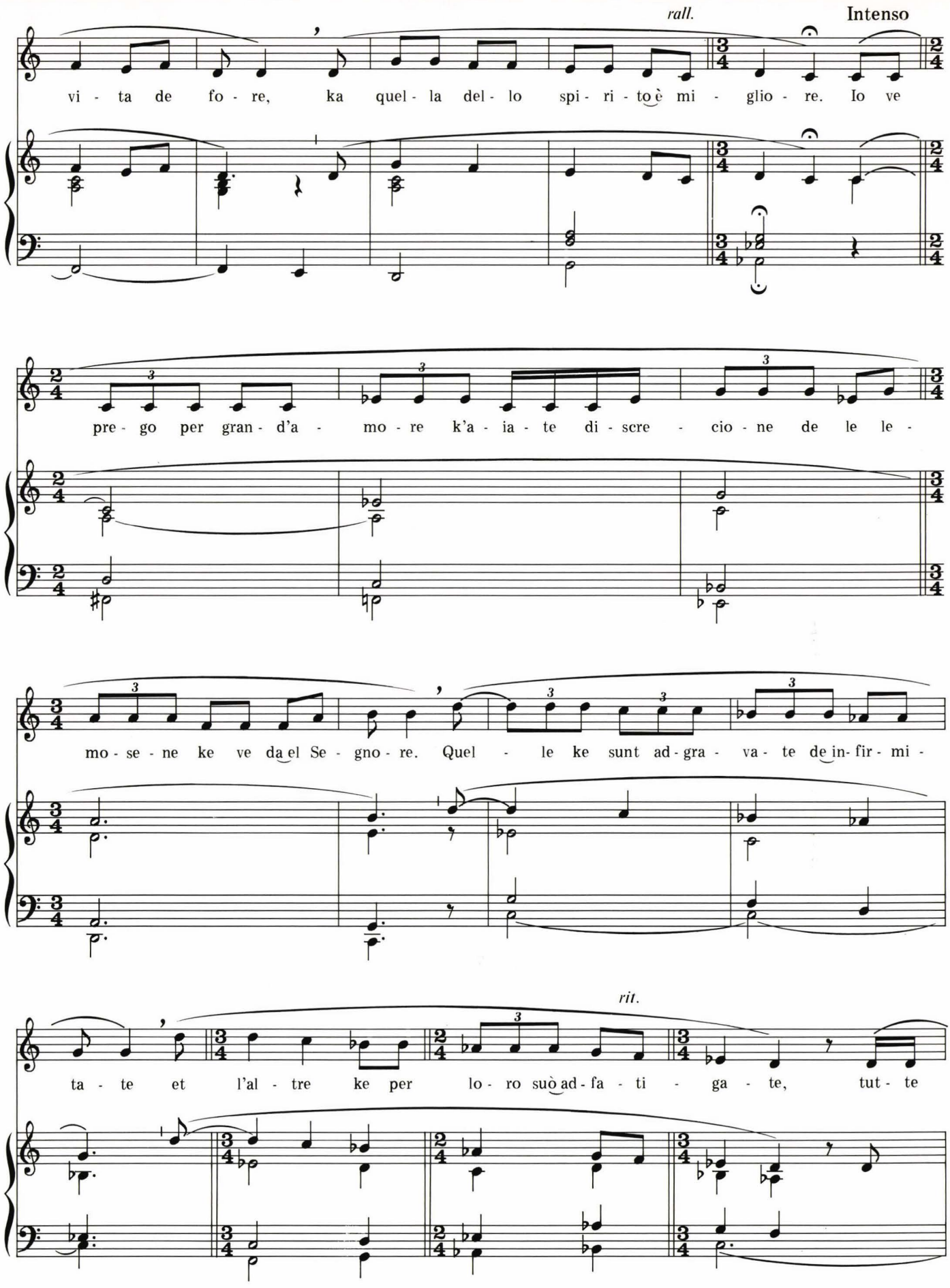
Alle Clarisse di Siena, nell'8° centenario della nascita di S. Chiara (1193)

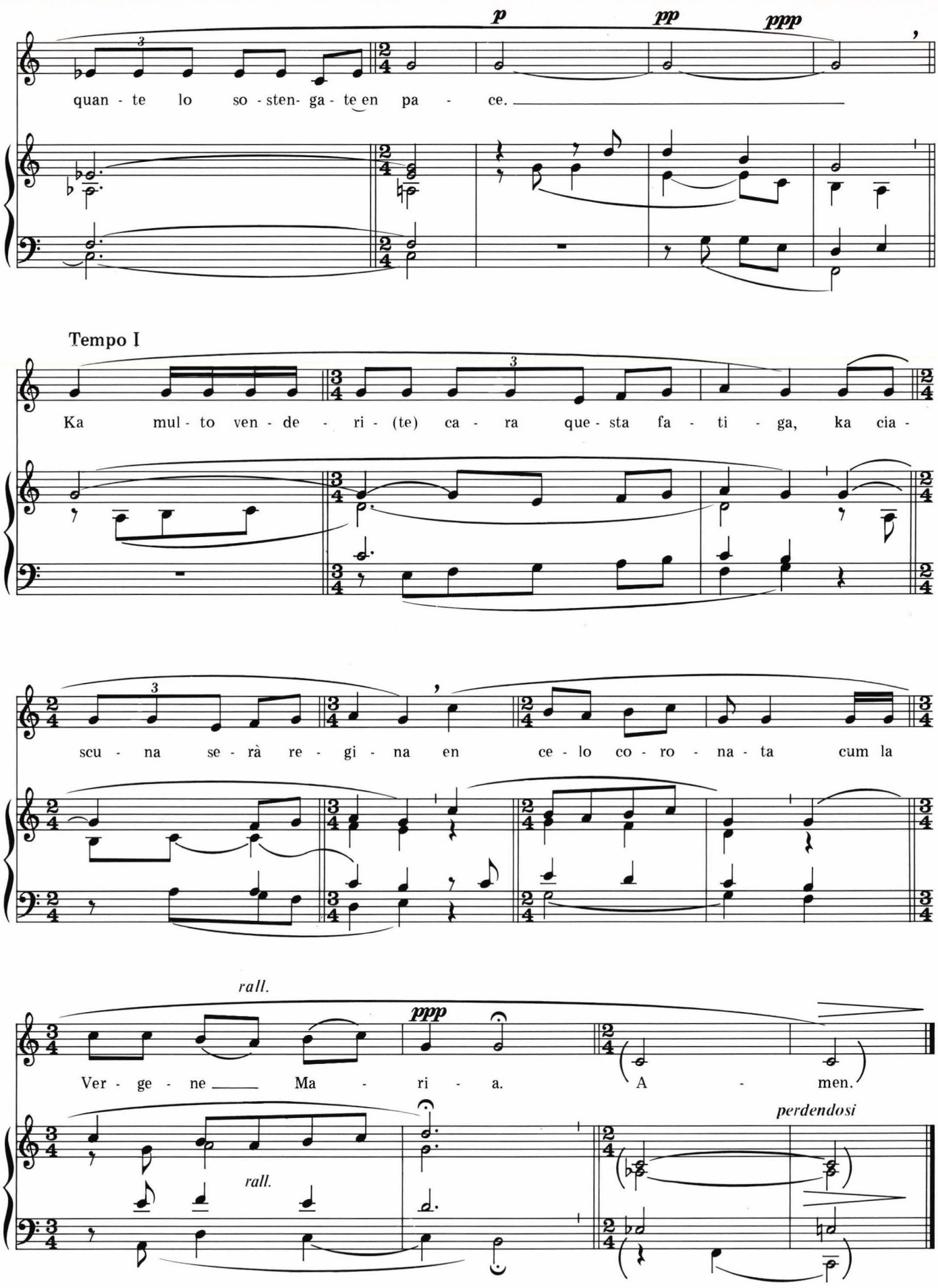
AUDITE, POVERELLE

per Solista o Coro a 1v

T: S. Francesco d'Assisi
M: R. de Cristofaro o.f.m.




rall.
Intenso
vi - ta de fo - re, ka quel - la del - lo spi - ri - to è mi - glio - re. Io ve
pre - go per gran - d'a - mo - re k'a - ia - te di - scre - cio - ne de le le -
mo - se - ne ke ve da el Se - gno - re. Quel - le ke sunt ad - gra - va - te de in - fir - mi -
rit.
ta - te et l'al - tre ke per lo - ro suò ad - fa - ti - ga - te, tut - te


p
pp
ppp
quan - te lo so - sten- ga - te en pa - ce.
Tempo I
Ka mul - to ven - de - ri - (te) ca - ra que - sta fa - ti - ga, ka cia -
scu - na se - rà re - gi - na en ce - lo co - ro - na - ta cum la
rall.
ppp
Ver - ge - ne Ma - ri - a. A - men.
rall.
perdendosi

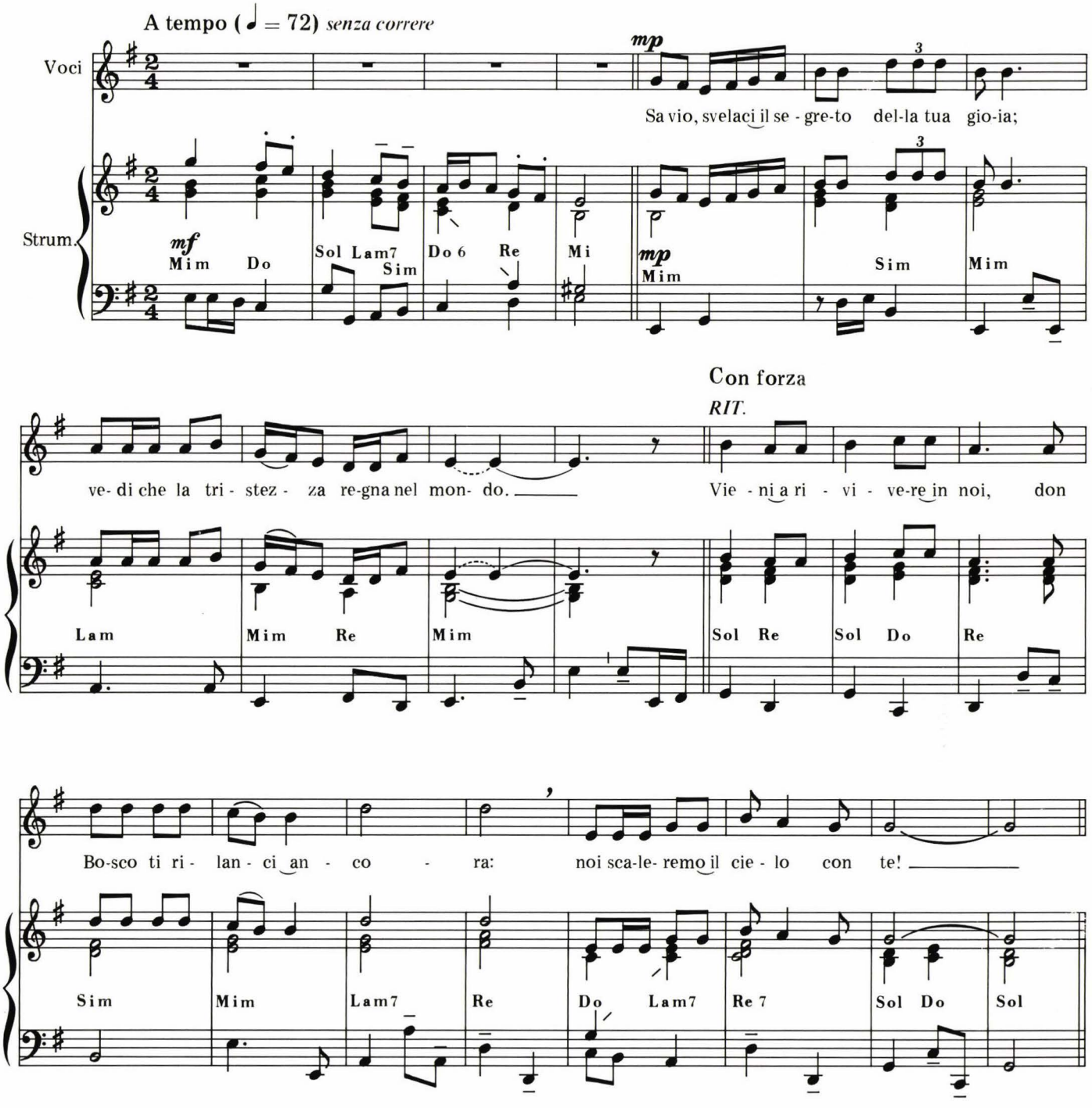
Inserto per Gruppi Giovanili

A San Domenico Savio nel 150° della nascita (1992)

NOI SCALEREMO IL CIELO

per Coro a 1v e strumenti

TM: D. Machetta



2. Savio, svelaci il segreto del tuo amore;
giovani senza vita cercano pace.

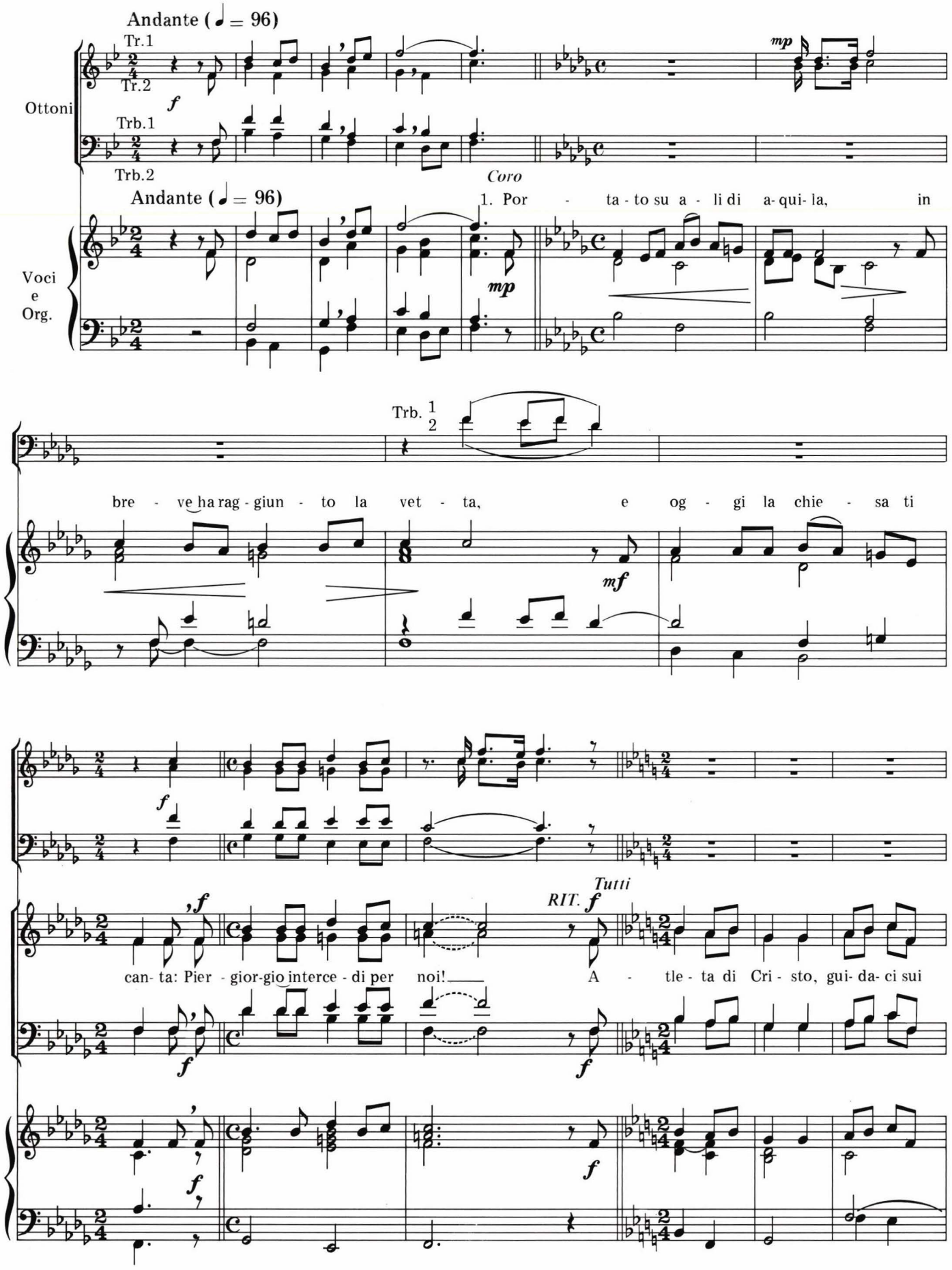
3. Savio, svelaci il segreto della tua luce;
penetra in ogni casa l'ombra del male.

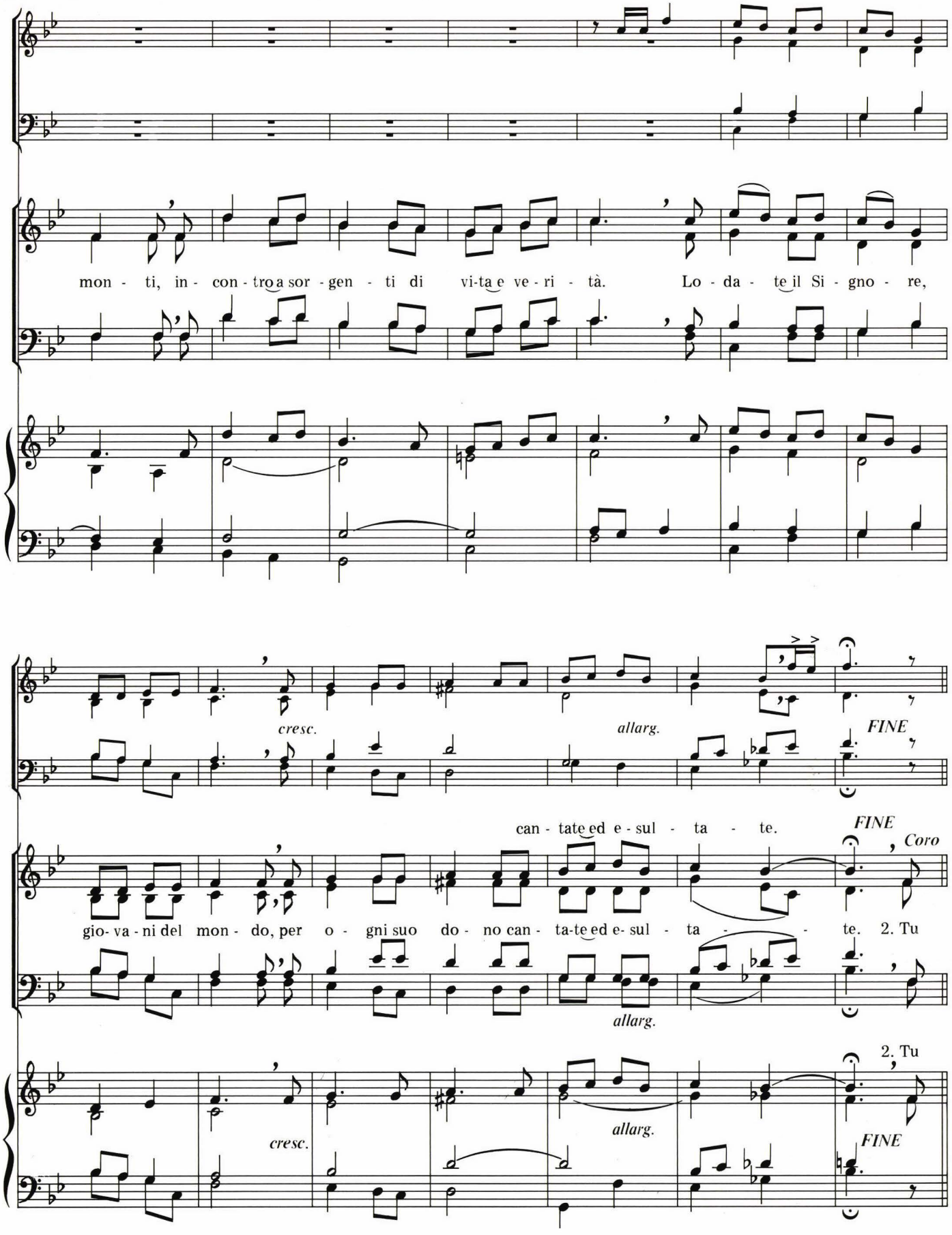
4. Savio, svelaci il segreto del tuo coraggio;
vedi che la paura regna nei cuori.

1. ATLETA DI CRISTO

per Coro a 1v o 4vd e Assemblea, Organo e Ottoni

TM: D. Machetta




mon - ti, in - con - tro a sor - gen - ti di vi-ta e ve - ri - tà. Lo - da - te il Si - gno - re,
cresc.
allarg.
FINE
can - tate ed e - sul - ta - te.
FINE
Coro
gio- va - ni del mon - do, per o - gni suo do - no can - ta-te ed e- sul - ta - te. 2. Tu
allarg.
2. Tu
cresc.
allarg.
FINE

2. Tu, freccia in mano all'eroe,
sei stato strumento di pace,
nutrito di gioia e coraggio
dal Cristo, tuo solo Signore.

3. «Beati i poveri in spirito»!
Il Cristo da quella montagna
è stato lucerna ai tuoi passi,
letizia alla tua giovinezza.

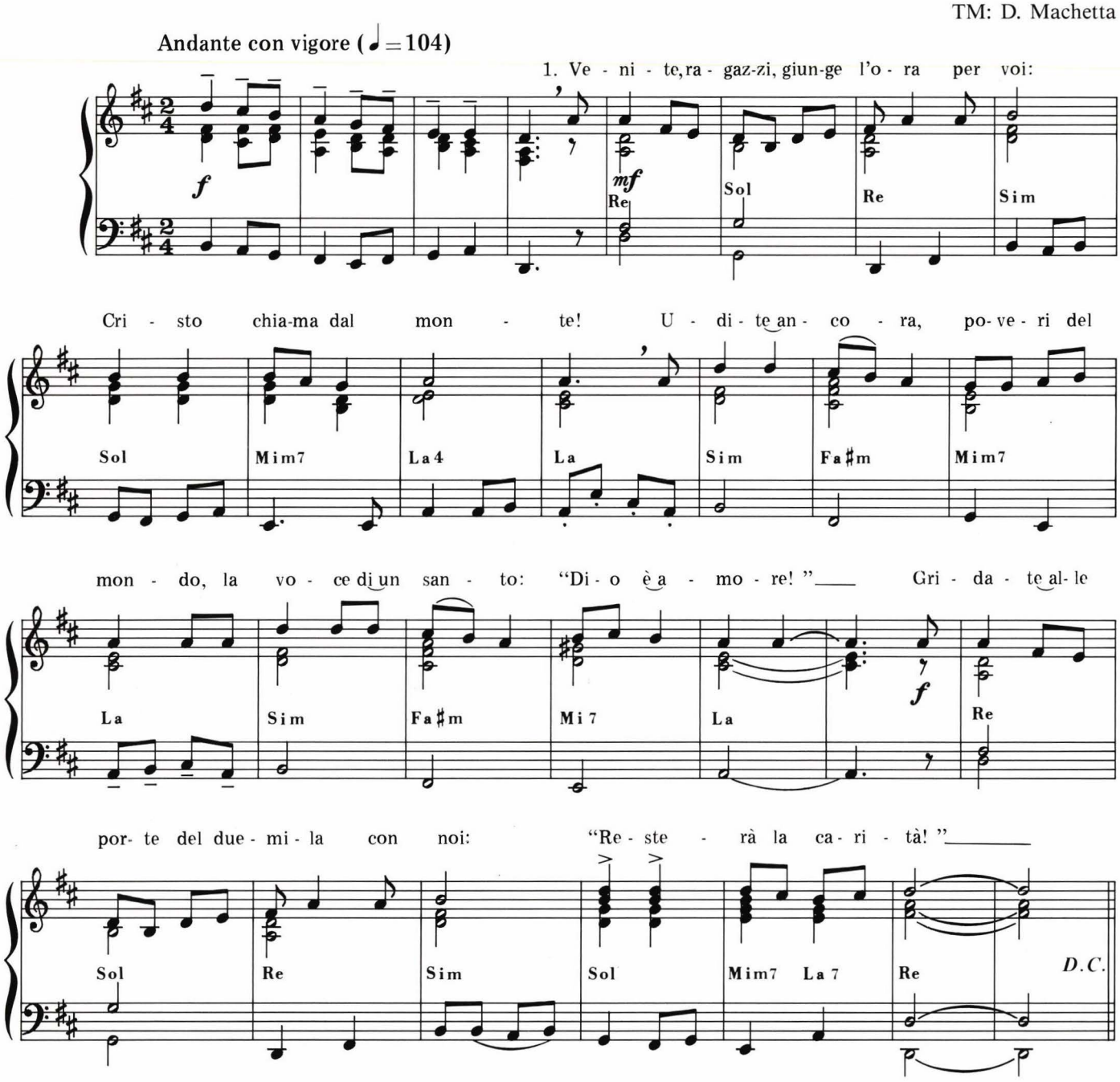
4. Il Fuoco, venuto nel mondo,
ti spinge a donare la vita:
per dare ad un povero il pane
non temi nessuna fatica.

5. Con Cristo tu sei nella gloria,
ancora e per sempre tra noi
attira i più generosi
a stare per lui sulla breccia.

2. VENITE, RAGAZZI

per Coro a 1v e Strumenti

TM: D. Machetta



2. Ritorna, Frassati, nelle strade tra noi,
vieni a darci coraggio,
e verso l'alto noi cammineremo
giocando la vita: "Dio è amore!".

3. La sfida di Cristo noi lanciamo con te,
certi della vittoria:
Pier Giorgio, vieni, grida la tua gioia
a chi non ha pace. Dio è amore!

4. La Chiesa ti ha posto come un faro tra noi
per destarci con forza:
nutriti di Cristo noi ti seguiremo,
la gioia sul volto. "Dio è amore!".

Alle Clarisse di S. Casciano, nell'8° centenario della nascita di S. Chiara

Proprio delle Lodi e dei Vespri di

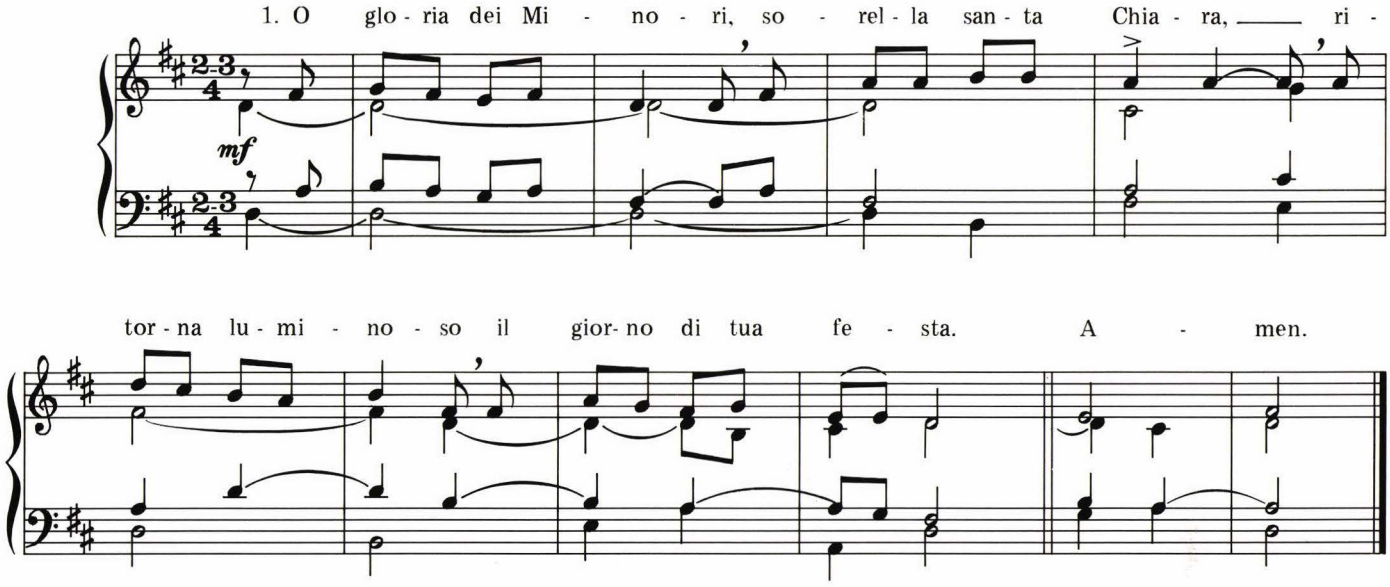
S. CHIARA D'ASSISI, VERGINE

per coro popolare all'unisono e organo.

I - Lodi mattutine

T: Ufficio Francescano
M: I. Meini(1)

Inno



1. O gloria dei Minori,
sorella santa Chiara,
ritorna luminoso
il giorno di tua festa.

2. Tu, fiore di purezza,
disprezzi ogni lusinga
e segui il tuo Diletto
al pascolo fra i gigli.

3. Di doti vere adorna,
esempio delle fanciulle,
a schiere le conduci
al tuo divino Sposo.

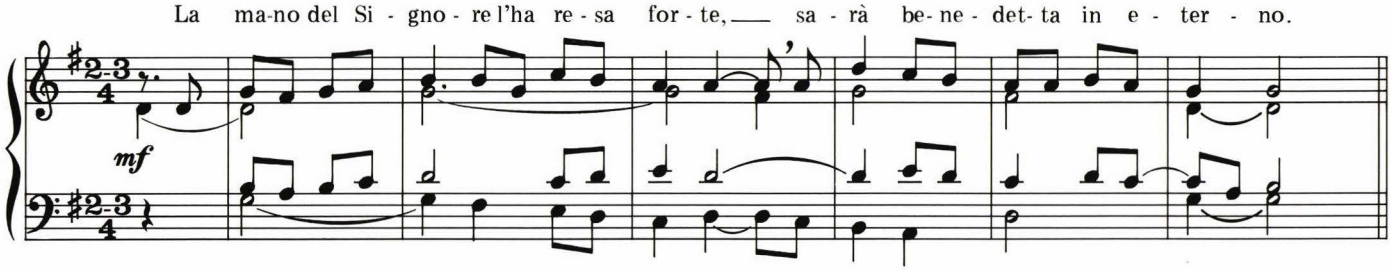
4. Guidata da Francesco
tu vinci valorosa
il secolo, la carne
e l'avversario antico.

5. Dal cielo, dove splendi,
discenda la tua luce
su tutte le tue figlie
che Madre ognor t'invocano.

6. Insieme a santa Chiara
cantiamo gloria al Padre
rendiamo lode al Figlio
e grazie al Santo Spirito.

Amen.

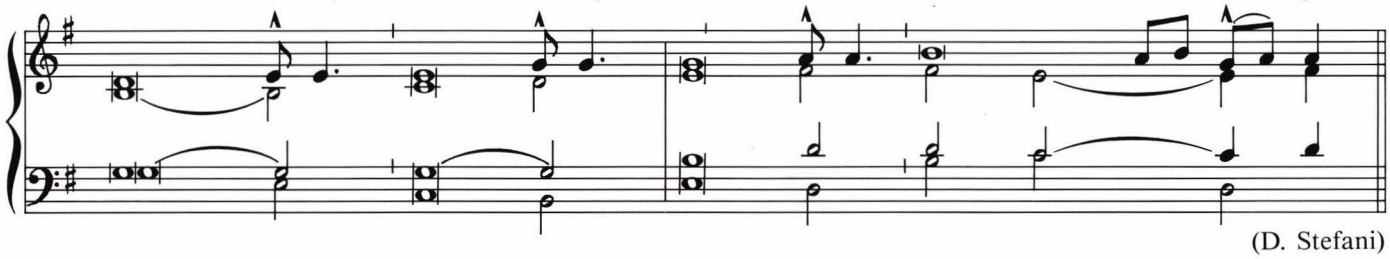
Ant. 1



(1) Per l'introduzione e la divisione dei Salmi si rimanda al volume: "Canto delle Lodi e dei Vespri festivi", LDC-AISC, Torino-LEUMANN 1983, dal quale sono tratti anche i moduli salmodici non gregoriani.

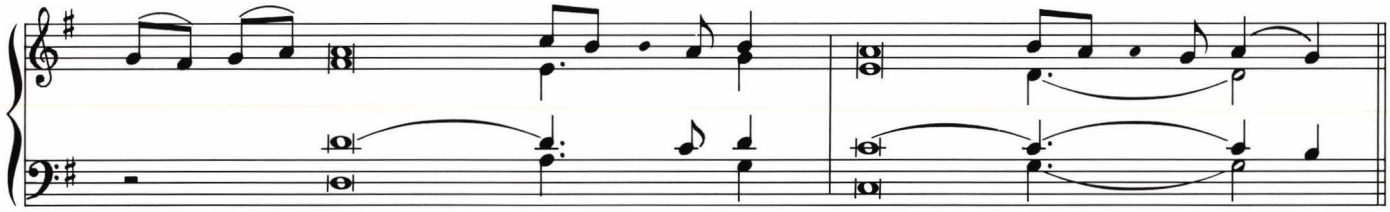
Salmo 62 (a strofe)

1. O Dio ... cer- co, * di te ... mi - a, 2. a te ... car - ne, * come ... ari - da senz' ac - qua.



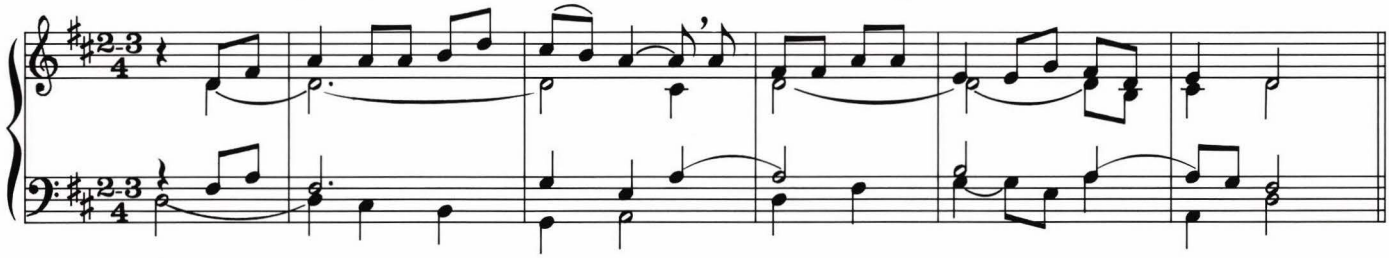
(D. Stefani)

1. O Di - o, ... au- ro - ra ti cer - co * di te ... l'a - ni - ma mi - a.
2. a te anda ... mi - a car - ne * come ... ari- da sen - z'ac- qua.



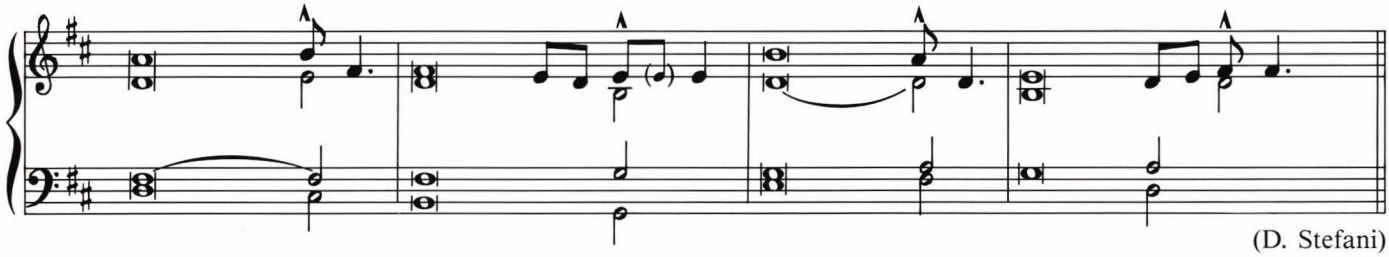
Ant. 2

Il Si - gno - re l'ha be-ne - det - ta ed ha ri - dotto al nul - la i suoi ne - mi - ci.



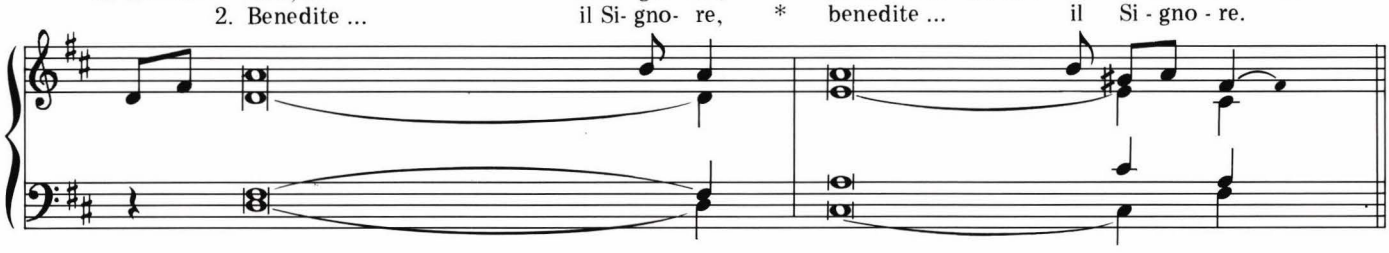
Dan 3, 58 ss. (a strofe)

1. Benedite... il Signo- re, lodatelo... lo nei se- co - li. 2. Benedite... il Signo-re, benedite... il Si- gno - re.



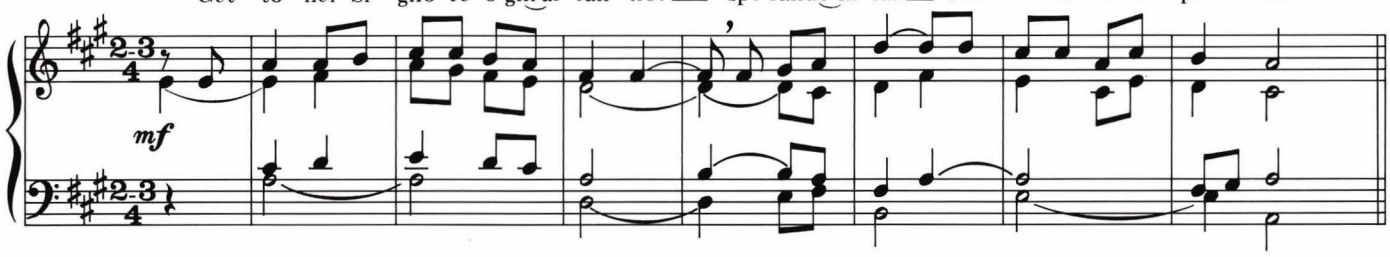
(D. Stefani)

1. Be - ne - dite, ... il Si- gno- re, * lodatelo ... esaltate- lo nei se - co - li.
2. Benedite ... il Si- gno- re, * benedite ... il Si - gno - re.

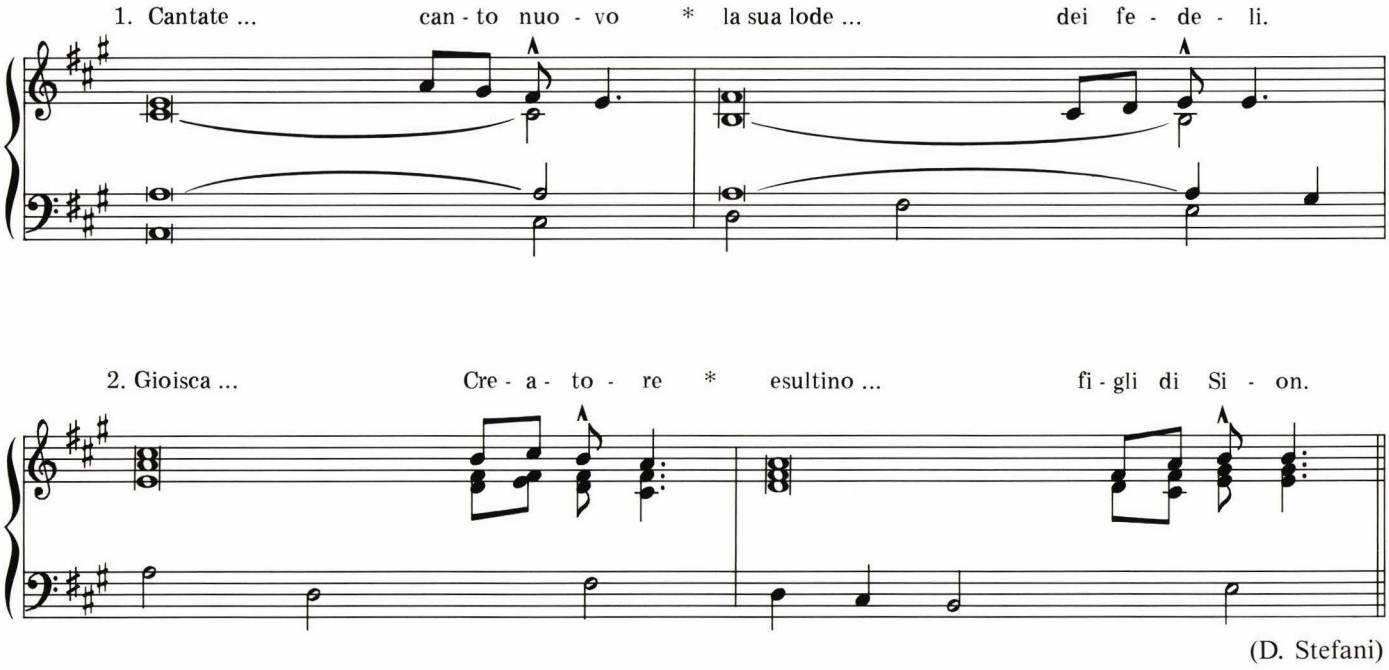


Ant. 3

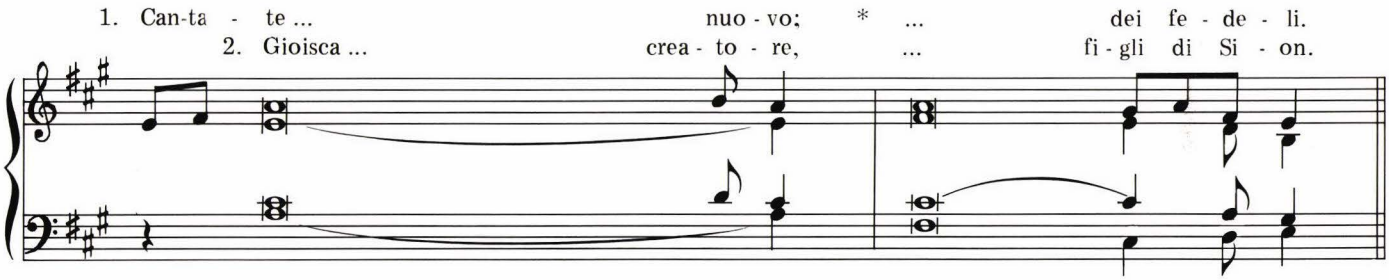
Get - tò nel Si - gno- re o-gni af- fan - no: spe-rando in lui tro - vò a - iu- to pie - no.



Salmo 149 (a strofe)

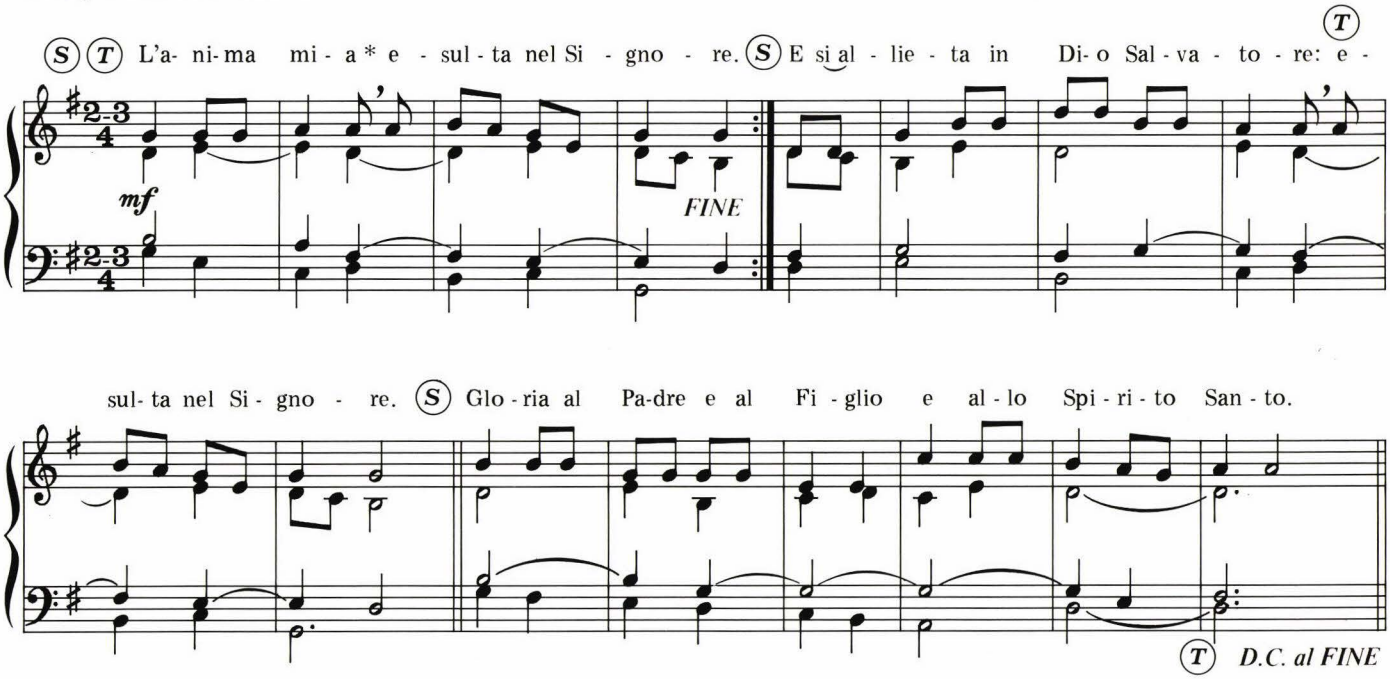


(D. Stefani)

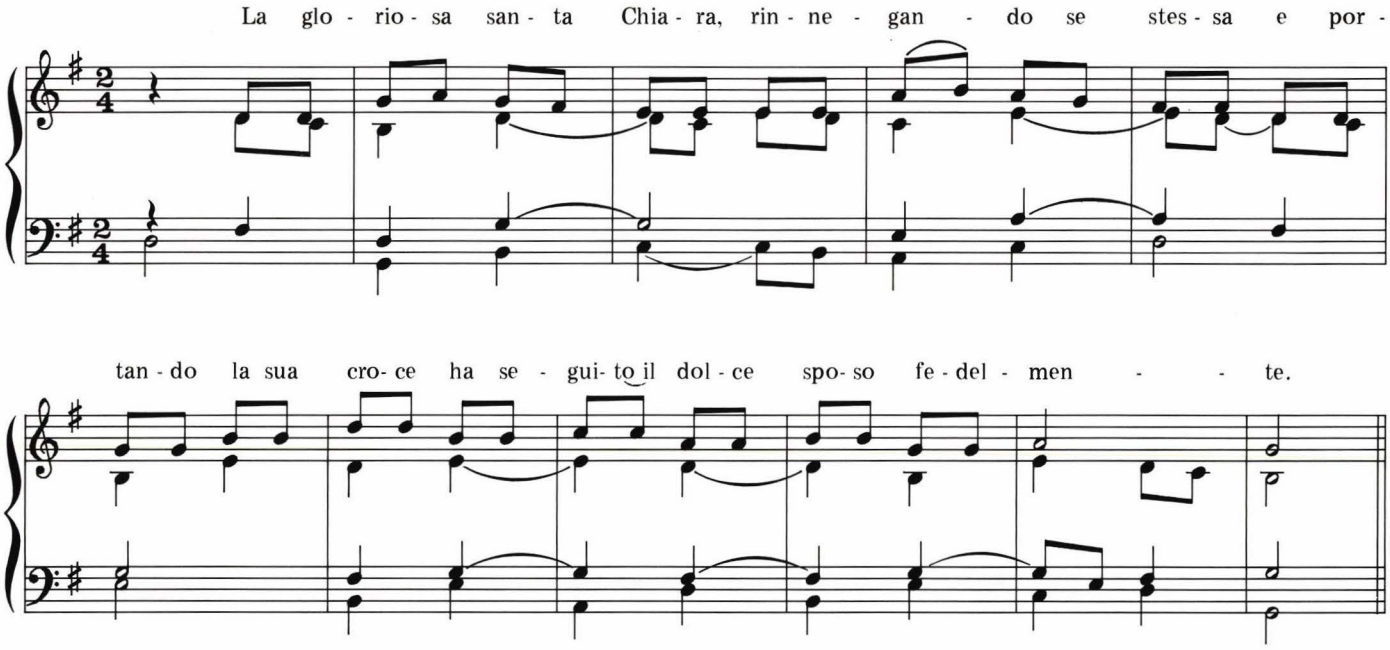


Lettura breve (Is 58,10-11)

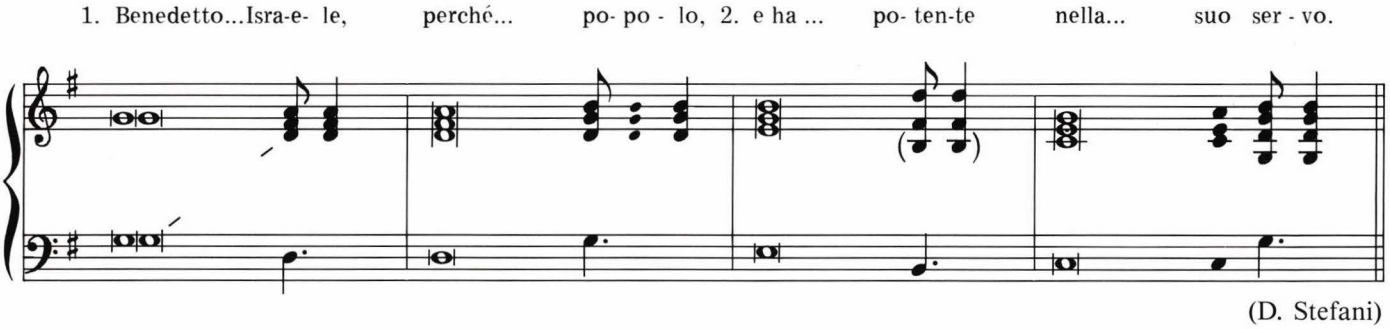
Responsorio breve



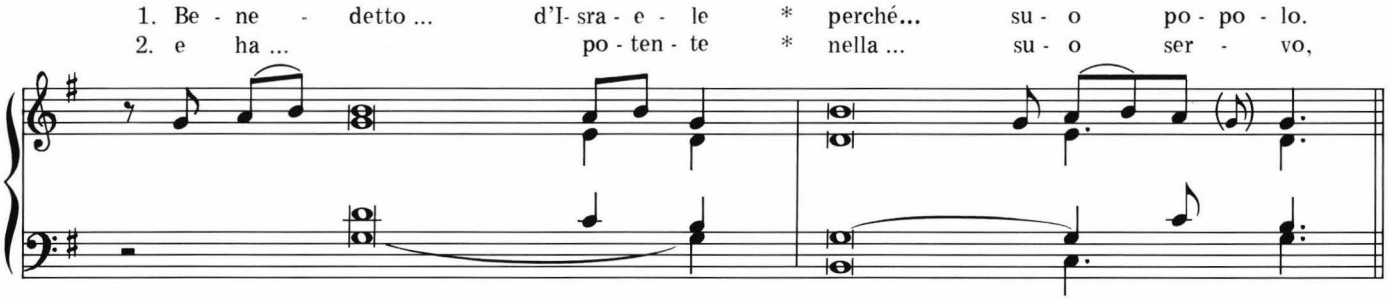
Ant. al Ben.



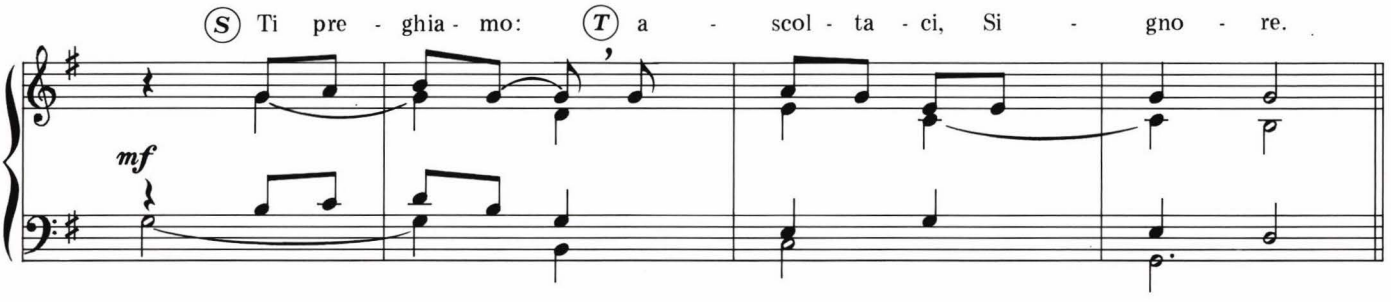
Lc 1,68-79 (a 1v o 2v o 3v o 4v)



(D. Stefani)

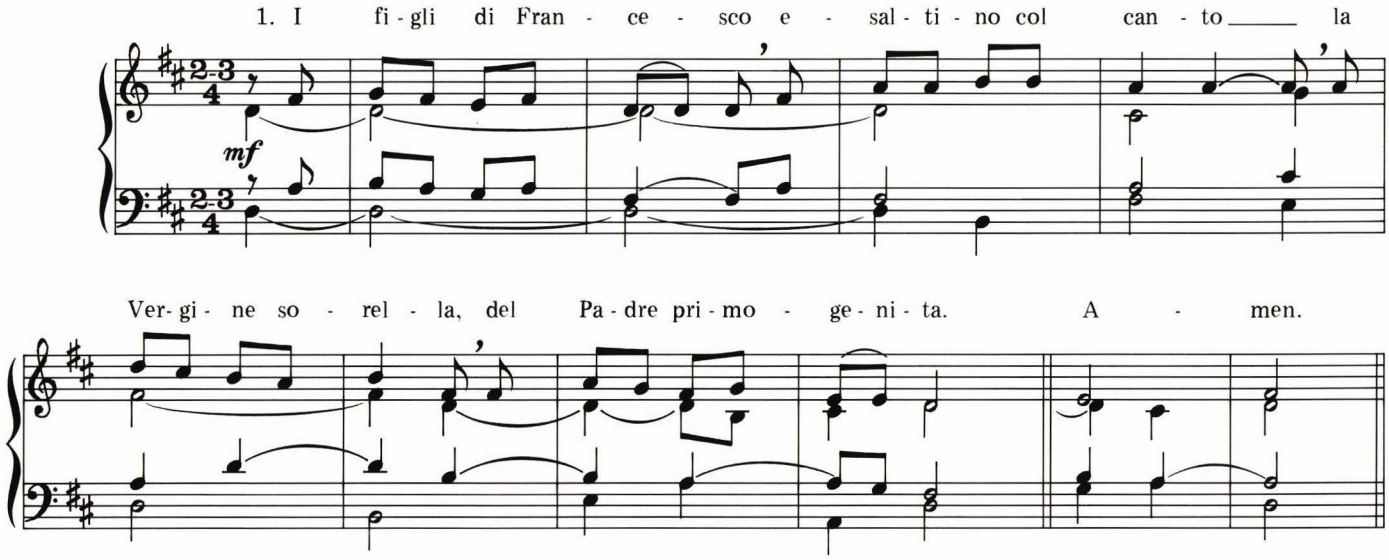


Intercessioni



II - Secondi Vespri

Inno



2. La lode, Chiara, accogli,
rischiara i nostri cuori,
tu che sei nata al mondo
per renderlo lucente.

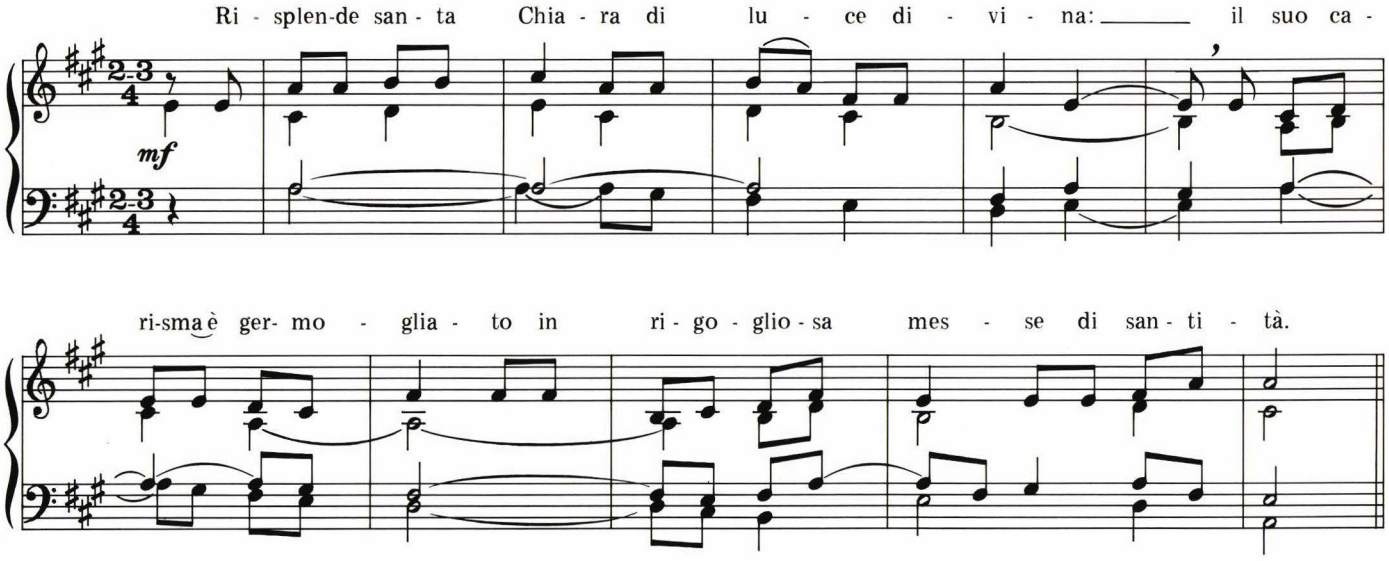
3. Fin dai tuoi anni teneri,
nella paterna casa
diffondi la tua luce
vivendo virtuosa.

4. Il misero soccorri,
in lui tu vedi Cristo:
gli offri un buon ristoro
di cui tu stessa privi.

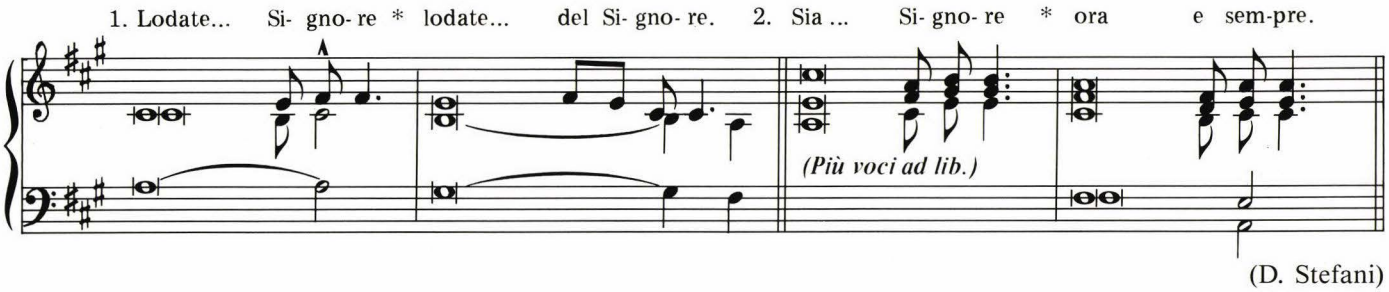
5. Tormenti col digiuno
le membra delicate;
trascorri lunghe notti
in santa unione a Dio.

6. Insieme a Santa Chiara
cantiamo gloria al Padre,
rendiamo gloria al Figlio
e grazia al Santo Spirito. Amen.

Ant. 1



Salmo 112 (a strofe)



(D. Stefani)

1. Lo - da - te servi ... Si - gno - re, * lodate ... del Si - gno - re.
2. Sia benedetto ... Si - gno - re, * o - ra e sem - pre.

VIII Tono

Ant. 2

Per gua-da-gna-re Cri- sto ri-fiu - tò la glo- ria del mondo, po - nen-do la sua fi - du-cia nel Si - gno - re.

mf

Salmo 145

1. Loda ... mi - a, ÷ ... loderò il Signore... vi - ta * finché vivo ... mio Di - o.

(D. Stefani)

1. Lo - da il ... mi- a: loderò... mia vi - ta, * finché ... mi - o Di - o.
2. Non confidare ... po - ten - ti, * in un ... può sal - va - re.

VI Tono

Ant. 3

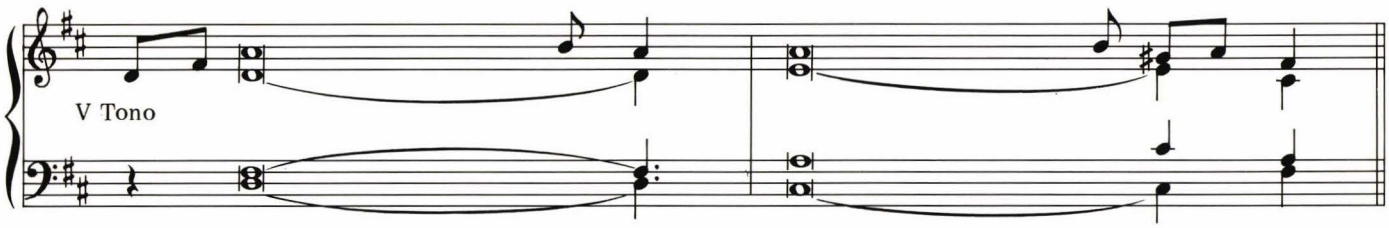
In san-ta e- sul - tan- za la ver- gi- ne Chiara com - pre-se la su - bli-me sa-pien-za di Cri - sto.

EF 1,3-10

1. Benedetto ... Cri- sto, * che ... cie- li in Cri- sto. 2. In lui ... mondo, * per ... nel- l'a - mo- re.

(A. Fant)

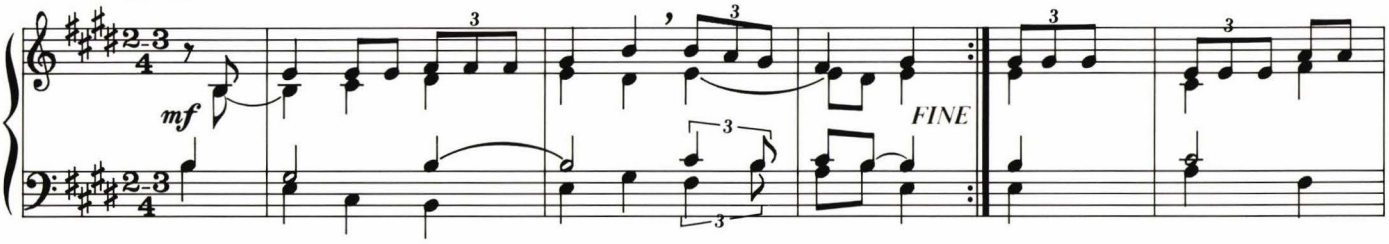
1. Be - ne - det - to sia Dio ... Cri - sto, * che ci ha ... cie - li, in Cri - sto.
2. In lui... mon - do * per ... nel - l'a - mo - re.



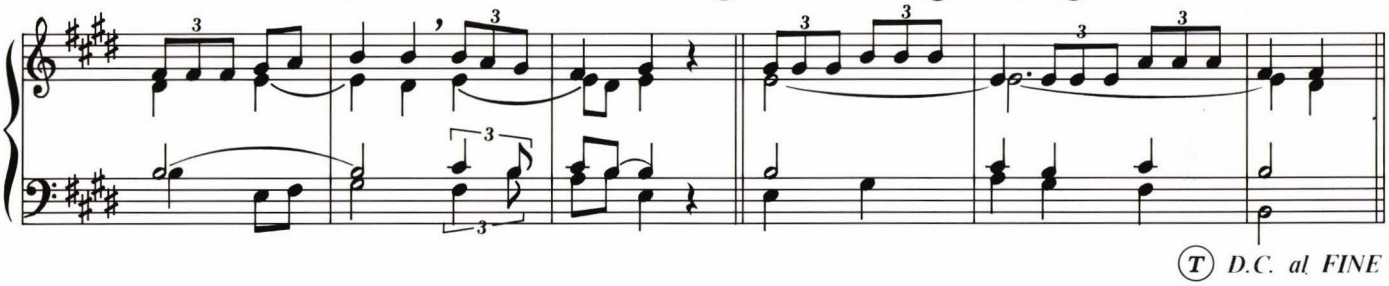
Lettura breve (Ct 6, 2; 8, 6-7)

Responsorio breve

(S) (T) Il re po-se u - na co - ro - na * sul- la sua te - sta. (S) U- na co - ro- na di san- ti -



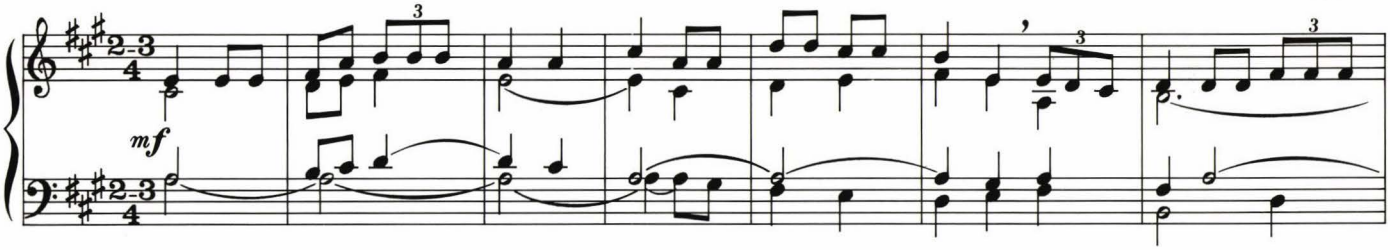
(T)
tà e di grande glo - ria: sul-la sua te - sta. (S) Gloria al Padre e al Fi-glio e al- lo Spi-ri- to San- to.



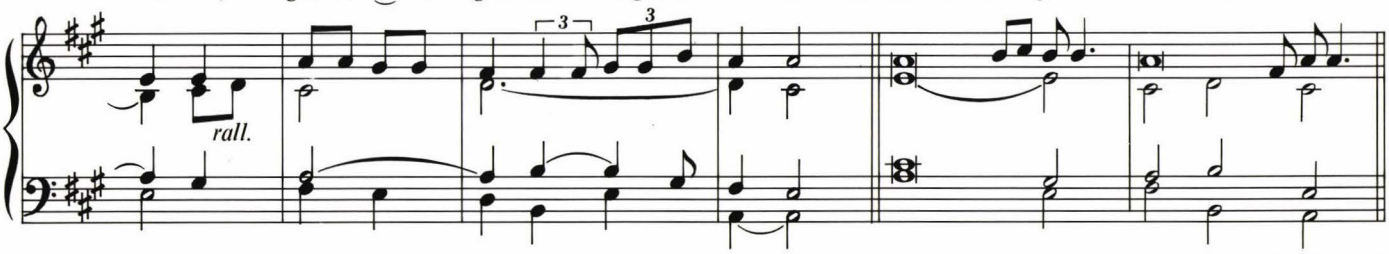
(T) *D.C. al FINE*

Ant. al Magn.

Sal - ve, e - let- ta spo-sa di Cri - sto, Chia- ra a Di- o con-sa - cra - ta, del-le so - rel - le ma- estra e mo-



del - lo, gui- da-ci al-la gio - ia del re-gno dei cie - li. 1. L'anima...il Si-gno-re * e ... sal-va- to- re.

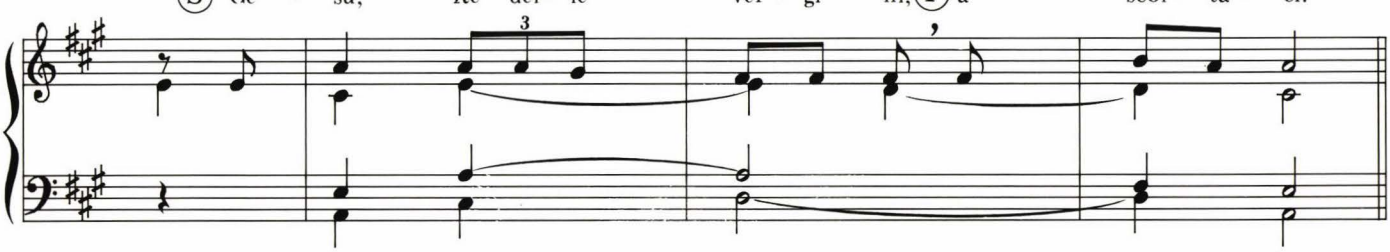


(D. Stefani)

Oppure Tono VIII gregoriano a pag. 14

Invocazioni:

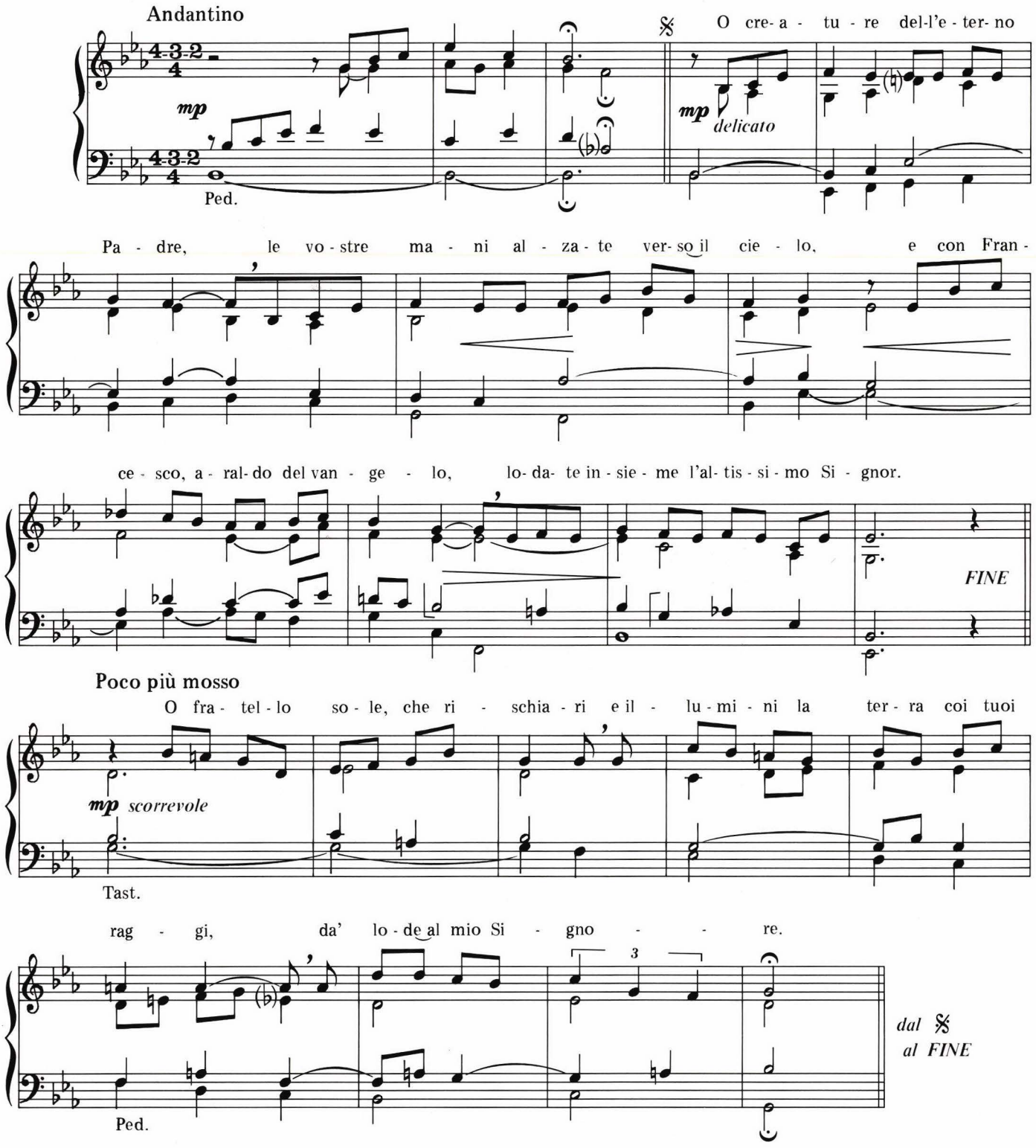
(S) Ge - sù, Re del - le ver - gi - ni, (T) a - scol - ta - ci.



CANTICO DELLE CREATURE

per Assemblea e Coro a 1v

TM: M. Bargagna



2. O sorella luna, sore stelle,
che in cielo risplendete chiare e belle:
lodate il mio Signore!

3. O fratello fuoco, che riscaldi,
e nuova linfa dai col tuo calore,
dà lode al mio Signore!

4. O sorella e nostra madre terra,
che tutti ci sostenti con amore,
dà lode al mio Signore!

5. O sorella morte corporale,
che attendi l'uomo al fine della vita,
dà lode al mio Signore!

PRESENTAZIONE DEI CANTI

TU SEI PIETRO (1992), di D. Stefani. Nel maggio del 1992 il Papa Giovanni Paolo II visitò il Friuli-Venezia Giulia. In questa visita uno dei momenti più grandiosi fu la celebrazione della Messa allo stadio «Friuli» di Udine. Per l'occasione la Commissione liturgica invitò il M° Stefani Dusan a comporre un inno da cantarsi nel momento dell'ingresso del Papa nello stadio: il Papa avrebbe fatto il giro per salutare i fedeli e particolarmente gli ammalati schierati lungo il percorso. L'inno quindi doveva essere solenne, grandioso ed estremamente popolare in modo che la massa dei fedeli vi potesse partecipare: ritornello per tutti e strofe per una Schola di un migliaio di cantori. Come sostegno al canto c'era un complesso di 4 trombe, 4 tromboni, 4 corni, percussioni e organo. Nacque così l'inno che pubblichiamo in forma ridotta: «TU SEI PIETRO» su testo di Guido Genero e musica di Dusan Stefani. Iniziano le trombe che dialogano con l'organo, e poi contrappuntano i momenti di respiro tra un verso e l'altro. Le strofe, affidate alla Schola a più voci, seguono con naturalezza il testo. Verso la fine la musica si fa più robusta e prepara la ripresa del ritornello da parte di tutti. **Uso:** Può servire come canto d'ingresso nelle celebrazioni di S. Pietro, del Papa, della Chiesa.

ASCOLTA, O FIGLIA (1966), di Lasagna. Antifona e salmo corale. Nell'intenzione dell'autore della musica, il testo biblico è stato scelto come un invito del Signore al banchetto eucaristico. L'organico vocale è pensato per tre voci femminili; la terza voce (Contralti secondi) è sostituibile con i Tenori o i Baritoni (alla loro ottava superiore). **Uso:** canto di inizio, specialmente nelle memorie o feste di una Vergine o Santa; anche per l'emissione o rinnovamento dei voti religiosi.

LE VERGINI SAGGE (1992), di Golin. Inno con ritornello facoltativo, perché è nient'altro che la esatta ripetizione verbale e musicale del terzo e quarto verso di ogni strofa. **Uso:** inno di inizio nella Liturgia delle Ore di una Vergine; come canto di meditazione (es. dopo il vangelo o la comunione).

AUDITE, POVERELLE (1991), di R. de Cristofaro o.f.m. Lauda. Parole con melodia originale (non pervenuta) di S. Francesco d'Assisi per le Povere Signore di San Damiano, fra cui anche Chiara d'Assisi. «*Sempre in quei giorni e nello stesso luogo, dopo che Francesco ebbe composto le* Laudi del Signore *per le sue creature, dettò altresì alcune sante parole con melodia, a maggior consolazione delle povere signore del monastero di san Damiano, soprattutto perché le sapeva molto contristate per la sua infermità. E poiché, a causa della malattia, non le poteva visitare e consolare personalmente, volle che i suoi compagni portassero e facessero sentire alle recluse quel canto*» (Dalla *Leggenda Perugina,* in *Fonti Francescane,* Movimento Francescano, Assisi 1977, vol. 1°, pag. 1212, n. 1594). La realizzazione musicale che presentiamo, anche per il messaggio del testo, consiglia una esecuzione vocale solistica senza enfasi e lirismi, che esprima con molta naturalezza il senso delle parole (seguire i segni dinamici dell'autore). **Uso:** nelle comunità religiose, come raccomandazione da ascoltare in silenzio e raccoglimento, prima del commiato alla fine d'una celebrazione adatta.

LODI E VESPRI DI SANTA CHIARA D'ASSISI, VERGINE (1993), di Meini. I testi sono stati riveduti insieme alle Clarisse di S. Casciano Val di Pesa (FI). La maggior parte delle antifone sono adattabili a qualsiasi Santa o Vergine. La musica è facile, lineare, di media estensione, quindi adatta a qualsiasi comunità, anche piccola. **Uso:** è indicato nei titoli e sottotitoli.

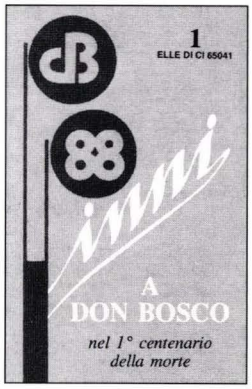
CANTICO DELLE CREATURE (1989), di Bargagna. Ritornello e strofe a 1v. Le proposte di esecuzione possono essere due: l'Assemblea interviene con il ritornello dopo ogni strofa, affidata al Coro o al Solista. Oppure: l'Assemblea eseguisce il ritornello al principio e alla fine del canto; le strofe vengono eseguite di seguito, in alternanza tra Solista (primi due versi) e Coro (ultimo verso). **Uso:** festa di S. Francesco o alle Lodi (inno di inizio o cantico) o come ringraziamento dopo la comunione. Lo stesso nelle feste dei Santi, sostituendo il terzo verso del ritornello con le parole «*e con i Santi, araldi del vangelo*».

PRESENTAZIONE DELL'INSERTO

Noi scaleremo il cielo, di Machetta. Canto composto per il 150° della nascita di S.D. Savio. Nell'esecuzione attenzione a non correre, per non banalizzarlo.

Atleta di Cristo, di Machetta. È l'inno cantato per la beatificazione di Pier Giorgio Frassati, avvenuta nel maggio del 1990. Può essere eseguito a 4vd, con trombe ad libitum, oppure anche solo a 1v di popolo, affidando a un coretto le strofe.

Venite, ragazzi, di Machetta. Canzone adatta soprattutto per Assemblee giovanili, incontri di gruppo ecc. Esecuzione briosa, con entusiasmo ed energia.



Tredici inni per celebrare un santo

INNI A DON BOSCO

Musiche di **Machetta, Gregorio, Pagella, Lasagna, Antolisei, Cimatti, Stefani, Lagorio, Cutùli, Pasqualetti, Gonzo**

- **DUE MUSICASSETTE**
Lire 15.000 ciascuna. Codici 65041-65042

- **PARTITURA CON GLI ACCOMPAGNAMENTI**
Pagine 24 in grande formato. Lire 8.000. Codice 13208

Apre la serie l'Inno del centenario *«Don Bosco ritorna! '88»*, di Domenico Machetta. Seguono *sei inni tradizionali*, tra i più noti e diffusi, quindi altri *sette inni di composizione recente*, vicini allo stile popolare e giovanile. Alcuni sono adatti anche per la liturgia.
L'accompagnamento è per tastiera e strumenti (trombe per gli inni tradizionali, e chitarra per i più recenti).

I GIOVANI CANTANO AL SANTO DEI GIOVANI

AdV 29

Cinque canti per la celebrazione dei santi

PADRE MAESTRO E AMICO

Parole e musica di **Angelo Lagorio**

- **MUSICASSETTA**
Lire 15.500. Codice 65040

- **LIBRETTO CON PAROLE E MUSICA**
Pagine 24. Lire 3.000. Codice 14848

La raccolta, pensata inizialmente in onore di san Giovanni Bosco, in pratica si presta per celebrare i santi in genere, in particolare i fondatori e gli educatori.
I titoli dei cinque canti: Dio gli donò; Venite a me; Hai creduto; Dio della gioia; Padre, maestro ed amico (parole in italiano, spagnolo, tedesco e inglese).

ADATTI ANCHE PER L'UTILIZZAZIONE LITURGICA

AdV 30

Una messa giovane

SULLA TUA PAROLA, PADRE

Musica di **Sereno** e **Pierangelo Ruaro**

- **MUSICASSETTA.** Lire 15.500. Codice 65039

- **LIBRETTO CON PAROLE E MUSICA**
Pagine 32. Lire 3.000. Codice 15825

La Messa reca come sottotitolo: *«I giovani rendono grazie»*, ed è offerta all'esecuzione dei gruppi giovanili. Preparata per onorare san Giovanni Bosco, è però adatta per i santi in genere (in particolare per gli educatori).
Oltre ai *brani liturgici* (Gloria, Alleluia, Offertorio, Santo, Padre nostro, Agnello di Dio), il libretto propone *altri sette brani* adatti per celebrare un santo.
La cassetta comprende oltre all'esecuzione completa (musica e canto) anche le basi in play-back.

UNA PROPOSTA PER I GRUPPI GIOVANILI

AdV 31

Messa per i ragazzi e i giovani

TU CI SEI PADRE

Musica di **Mario Gonzo**

- **MUSICASSETTA.** Lire 15.000. Codice 65037

- **PARTITURA.** Pagine 16 in grande formato. Lire 6.000. Codice 16291

Messa in onore di san Giovanni Bosco, particolarmente adatta per grandi masse di ragazzi e giovani.
Fra i titoli dei brani (oltre ad Alleluia, Santo, padre nostro): C'era una volta un semplice bambino; Chiedo scusa a te, Signore; Dio gli donò sapienza; Gioia di cantare...
Canti molto popolari, dove è prevista l'alternanza tra il solista (o il coretto) e l'assemblea.

IDEALE PER ANIMARE LA MESSA CON I GIOVANI

AdV 32

EDITRICE ELLE DI CI

Dirett. respons.: Enzo Bianco - Registr. al N. 392 del Trib. Civ. di Torino, 14-2-1949 - Scuola Grafica Salesiana - Torino 1994